Multi.24

Connecteur 24 broches pour VR/VS/DV/LT
24-pin connector for VR/VS/DV/LT

Installation manual

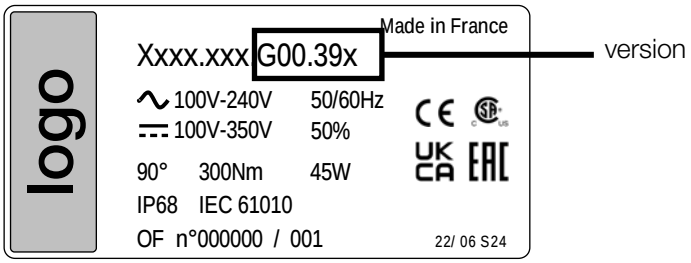
FR **Manuel d'Installation et d'Utilisation** p.2
UK **Installation and Operation Manual** p.14
DE **Installations- und Bedienungsanleitung** p.26
ES **Manual de instalación y funcionamiento** p.38

Index

Connaître la version d'un actionneur électrique 2
Caractéristiques 3
Vue éclatée 4
Câblage électrique - présentation générale 5
Schéma électrique pour actionneurs G00.390 et G00.392 6
Schéma électrique pour actionneurs GMB.390 7
Schéma électrique pour actionneurs GP5.390 7
Schéma électrique pour actionneurs GP8.390 8
Schéma électrique pour actionneurs GBH.390 et GBH.392 9
Schéma électrique pour actionneurs GS6.390 et GS6.391 10
Schéma électrique pour actionneurs GF3.390 et GF3.391 11
Schéma électrique pour actionneurs GPS.390 et GPS.391 12
Schéma électrique pour actionneurs GFS.390 et GFS.391 13

Connaître la version d'un actionneur électrique

La version de l'actionneur est indiquée sur la plaque signalétique à la fin de la référence :



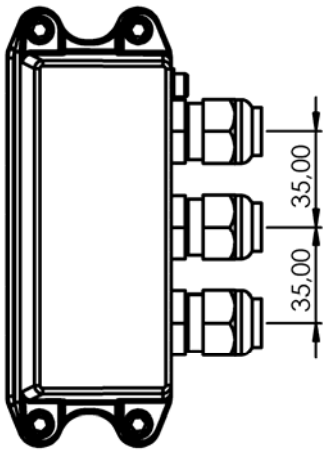
Code	Version	Par extension	
G00.390(3)	Standard ON-OFF ou 3 points modulants	**G00.392(5)**	Standard avec pilotage 4 fils et impulsionnel
GMB.391(3)	Contrôle par Modbus-RTU®		
GP5.390(3)	Positionnement analogique		
GP8.390(3)	Positionnement analogique + numérique (Modbus-RTU®)		
GBH.390(3)	Contrôle par Bluetooth® ou électrique (ON-OFF ou 3 points modulants)	**GBH.392(5)**	Contrôle par Bluetooth® ou électrique (4 fils et impulsionnel)
GS6.390(3)	BBPR	**GS6.391(4)**	BBPR et Modbus-RTU®
GF3.390(3)	3 positions	**GF3.391(4)**	3 positions et Modbus-RTU®
GPS.390(3)	Positionnement + BBPR	**GPS.391(4)**	Positionnement + BBPR et Modbus-RTU®
GFS.390(3)	3 positions + BBPR	**GFS.391(4)**	3 positions + BBPR et Modbus-RTU®

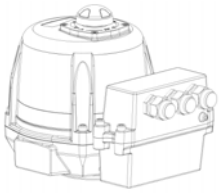
(X) = Actionneur avec option IP68 10 mètres / 72 heures

Caractéristiques

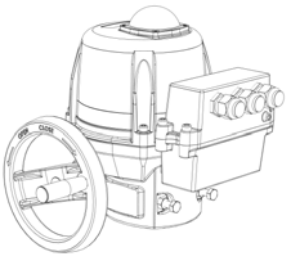
Type	connecteur 24 P + T
Tension maximum	240 V 50/60 Hz ou 350 V DC
Section de câble (connecteur)	0,14 mm² - 2,50 mm² (AWG : 26-14)
Diamètre de câble (presse-étoupe)	7 mm - 12 mm
Résistance d'isolation	≥ 10 GΩ
Résistance de contact	≤ 3 mΩ
Étanchéité	VR/VS : IP68 5 mètres 72 heures (10 m 72 h en option) [1)] DV : IP68 10 mètres 72 heures [1)]
Degré de pollution	Catégorie 3
Contacts	Alliage de cuivre et plaquage d'argent
Bloc connecteur	Polycarbonate (classe d'inflammabilité V0)
Boîtier	Aluminium +revêtement époxy
Visserie	Inox A2

[1)] La version IP68 10 mètres 72 heures est livrée sans presse-étoupe. Les bouchons présents dans les trous taraudés doivent impérativement être remplacés par des presse-étoupe certifiés pour cette profondeur.

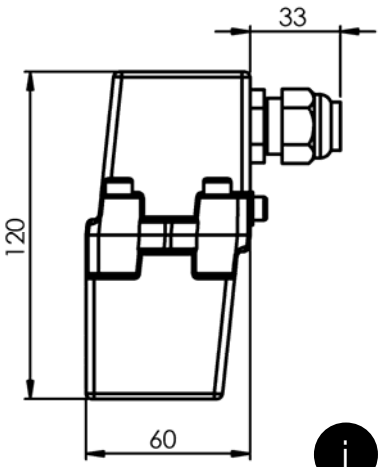


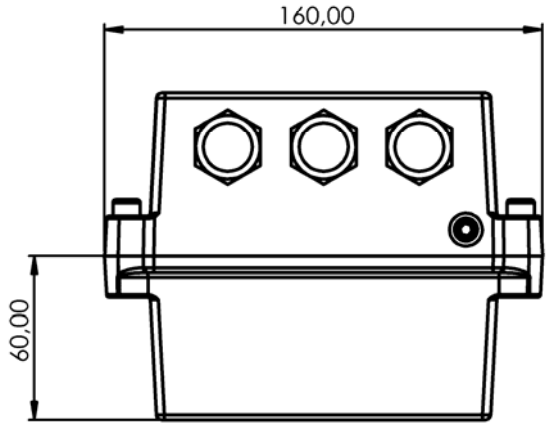


Connecteur 24 P + T
sur modèle VR



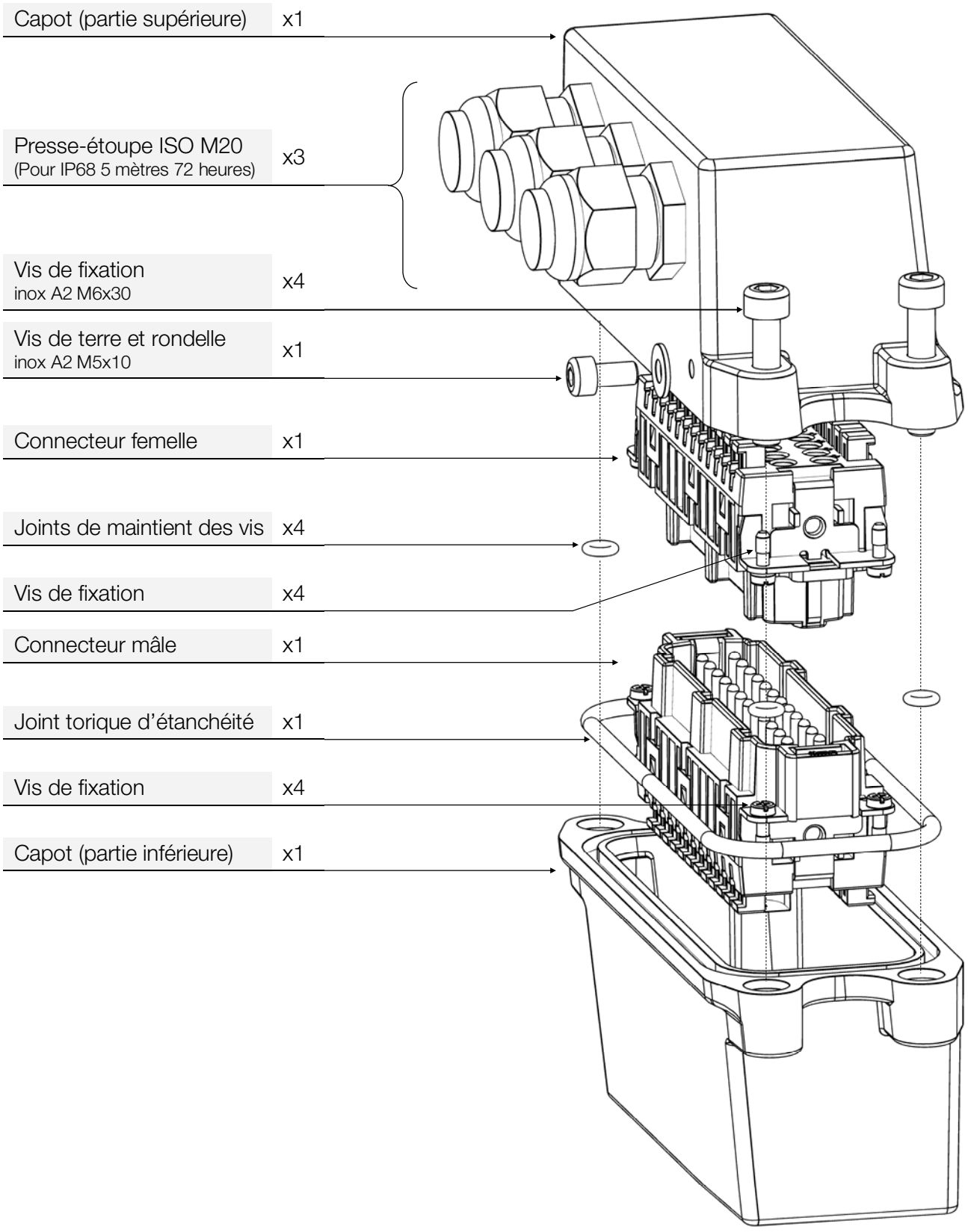
Connecteur 24 P + T
sur modèles VS, DV et LT



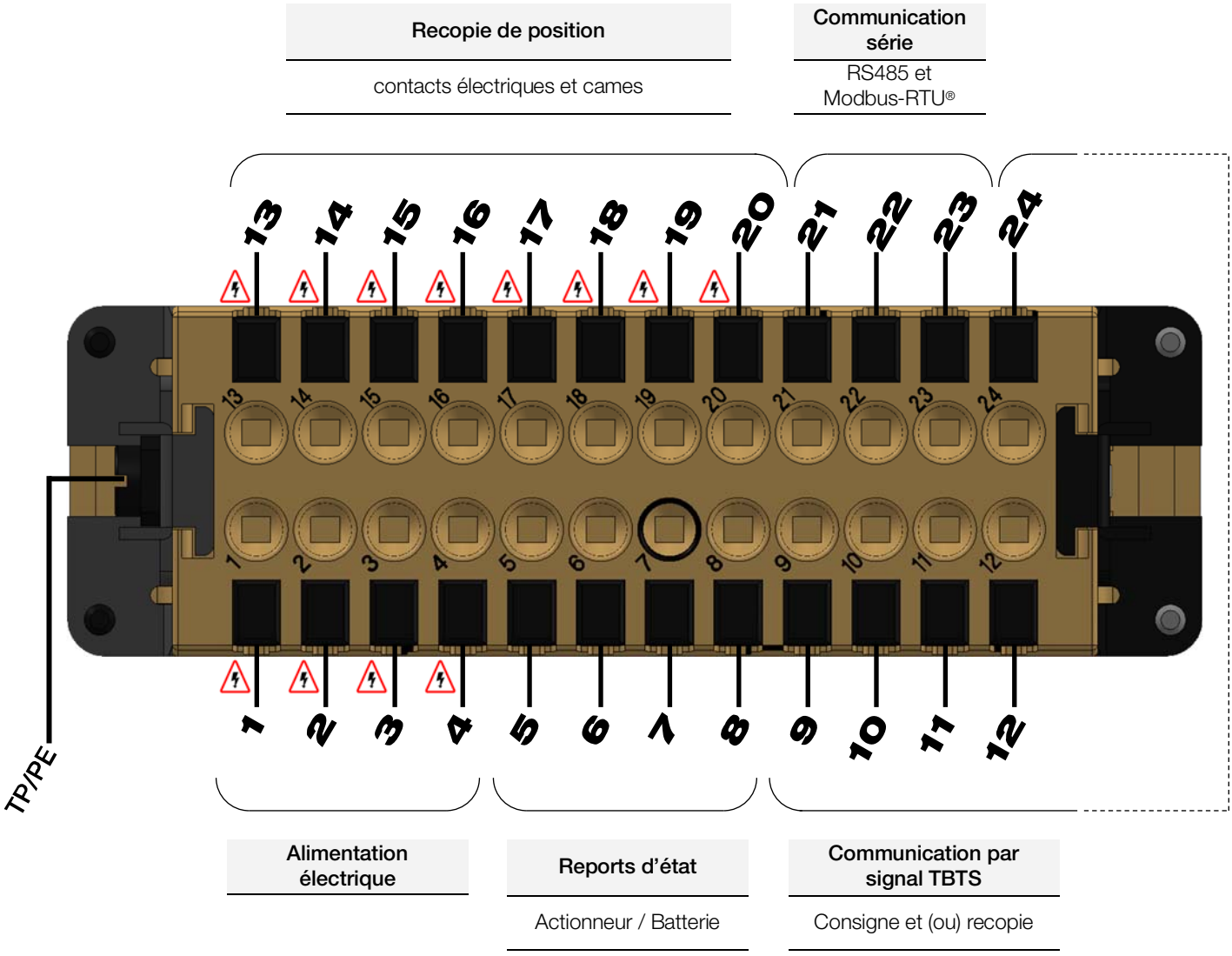


- Pour les dimensions des actionneurs, se référer à leur manuel
- Les presse-étoupe ne sont présents que pour la version IP68 5 mètres 72 heures

Vue éclatée


Capot (partie supérieure) x1
Presse-étoupe ISO M20
(Pour IP68 5 mètres 72 heures) x3
Vis de fixation
inox A2 M6x30 x4
Vis de terre et rondelle
inox A2 M5x10 x1
Connecteur femelle x1
Joints de maintient des vis x4
Vis de fixation x4
Connecteur mâle x1
Joint torique d'étanchéité x1
Vis de fixation x4
Capot (partie inférieure) x1

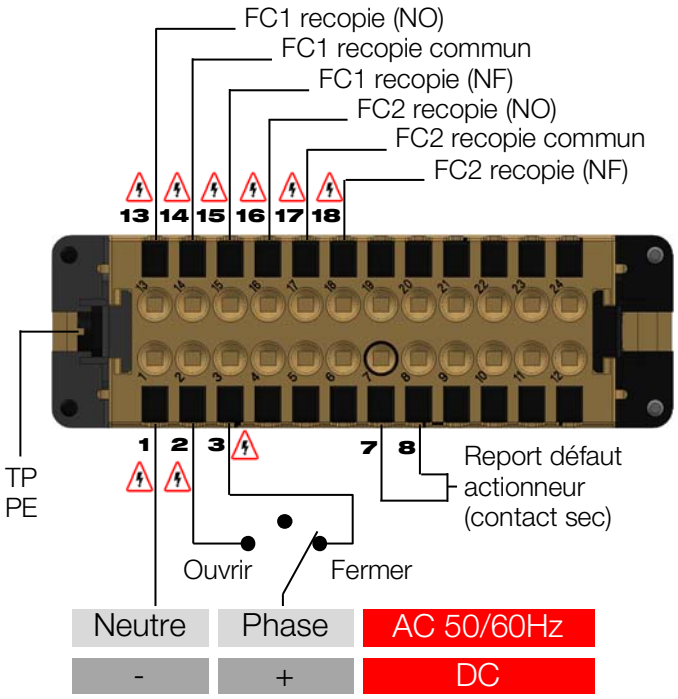
Câblage électrique - présentation générale



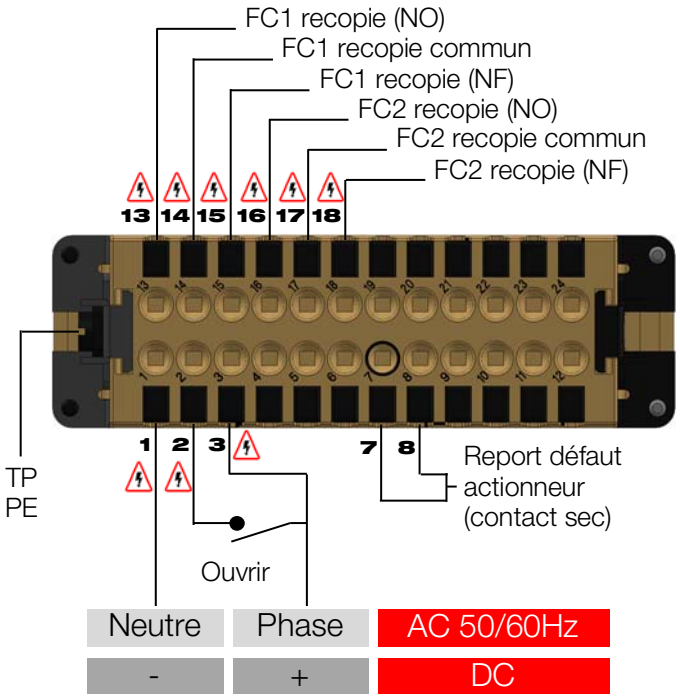
Les connexions de terre (**TP/PE**) et **1, 2, 3 et 4** doivent être réalisées par l'intermédiaire du même câble.
Présence possible de 250V 50/60Hz (ou 300V DC) dans ces bornes. Les autres sont alimentées en TBTS.

Schéma électrique pour actionneur G00

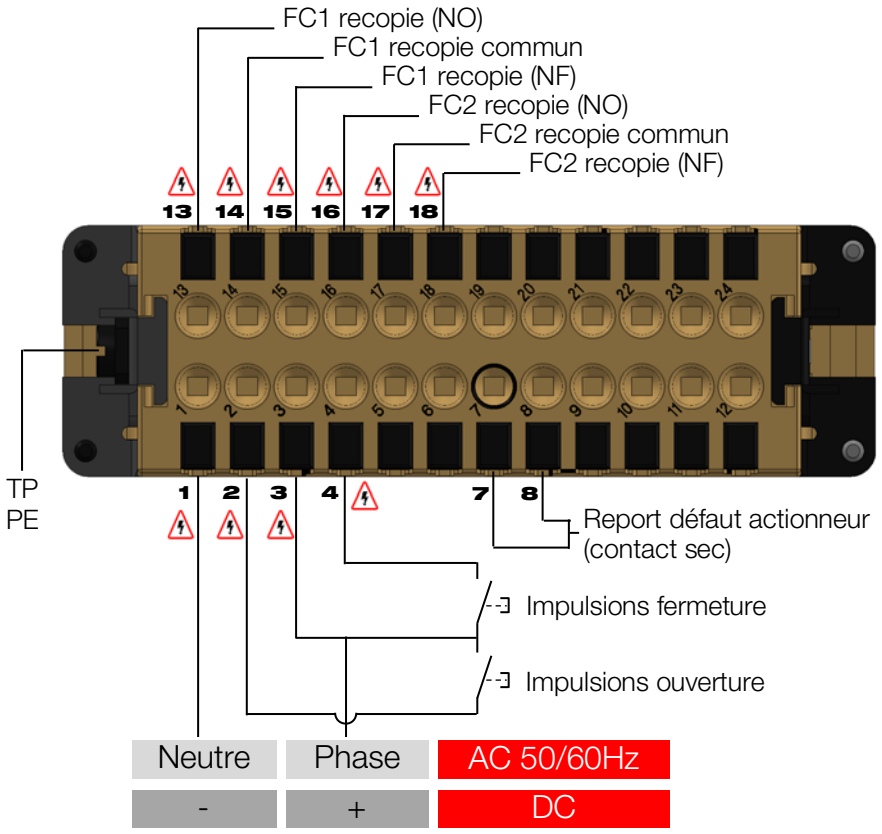
Câblage 3 points modulants.



Câblage Tout ou rien (ON/OFF)



Câblage 4 fils impulsionnel



500ms

Minimum entre deux impulsions

Les connexions de terre (**TP/PE**) et **1, 2, 3 et 4** doivent être réalisées par l'intermédiaire du même câble.
Présence possible de 250V 50/60Hz (ou 300V DC) dans ces bornes. Les autres sont alimentées en TBTS.

Schéma électrique pour actionneur GMB

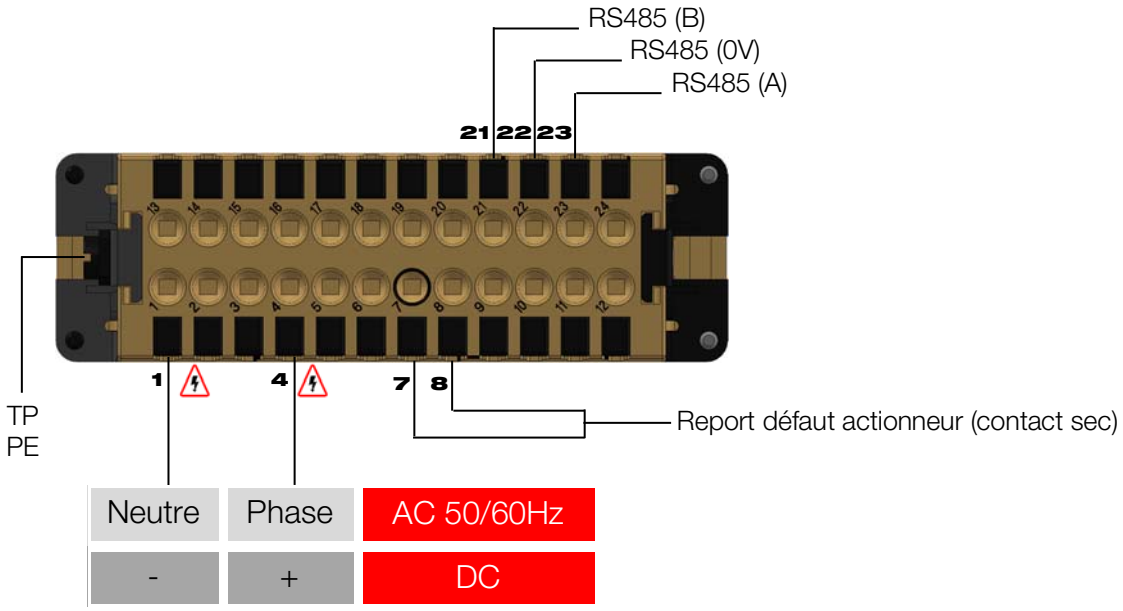
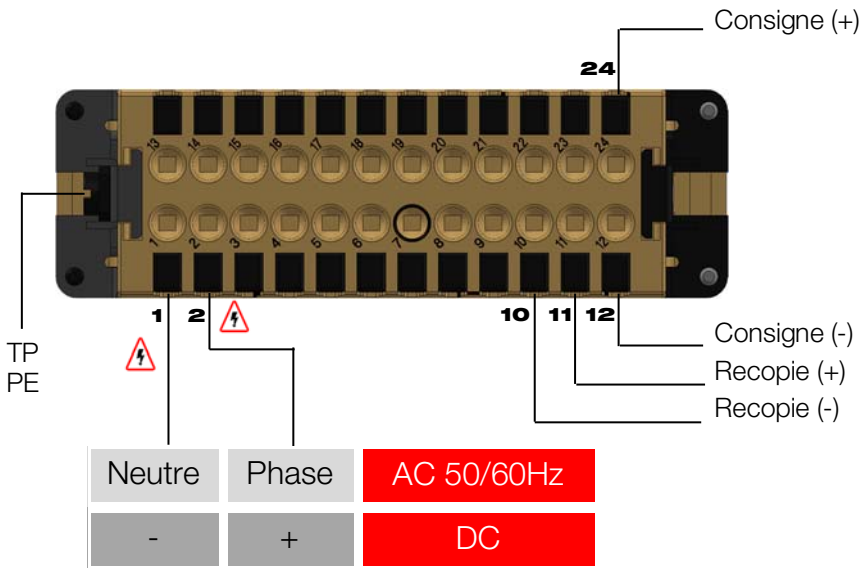
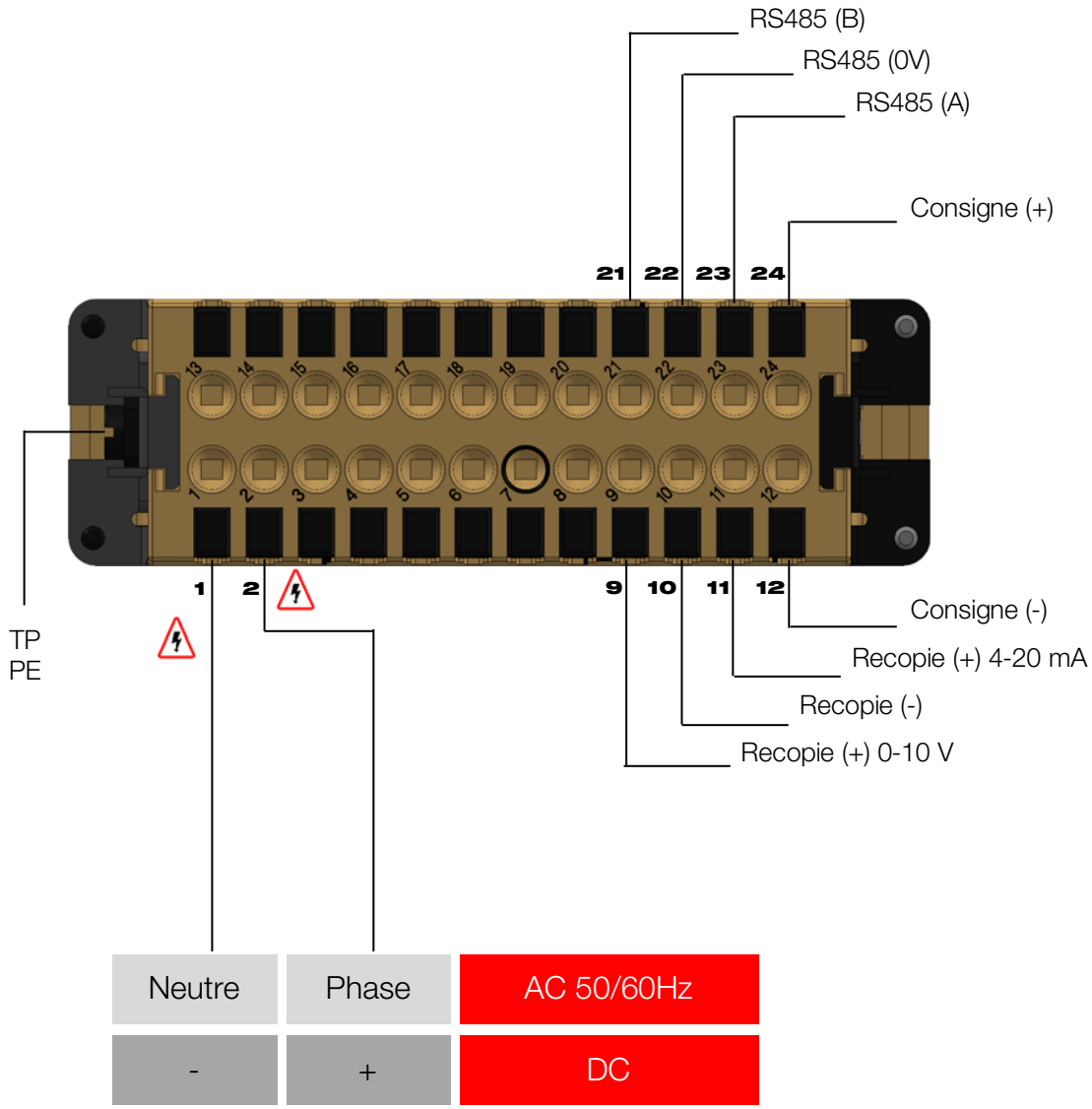


Schéma électrique pour actionneur GP5



Les connexions de terre (**TP/PE**) et **1, 2, 3 et 4** doivent être réalisées par l'intermédiaire du même câble.
Présence possible de 250V 50/60Hz (ou 300V DC) dans ces bornes. Les autres sont alimentées en TBTS.

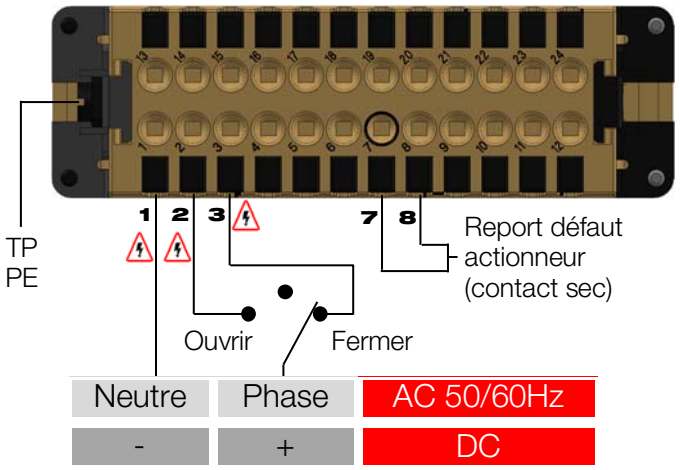
Schéma électrique pour actionneur GP8



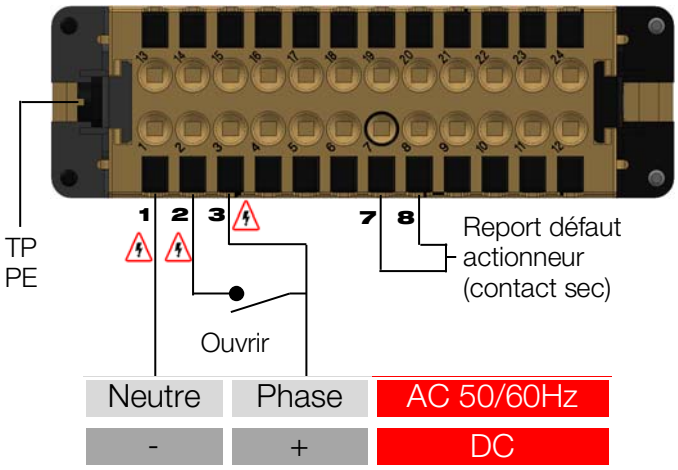
Les connexions de terre (**TP/PE**) et **1, 2, 3 et 4** doivent être réalisées par l'intermédiaire du même câble.
Présence possible de 250V 50/60Hz (ou 300V DC) dans ces bornes. Les autres sont alimentées en TBTS.

Schéma électrique pour actionneur GBH

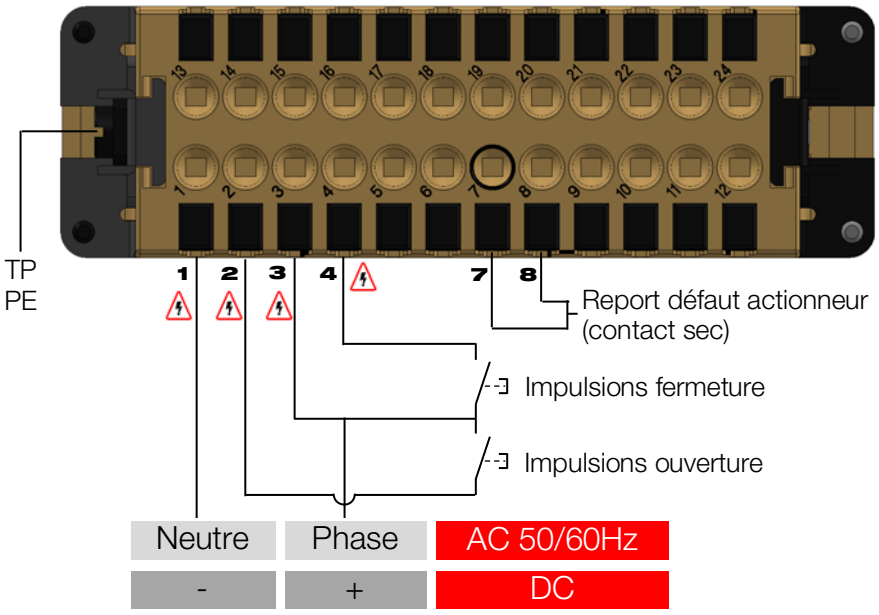
Câblage 3 points modulants.



Câblage Tout ou rien (ON/OFF)



Câblage 4 fils impulsionnel

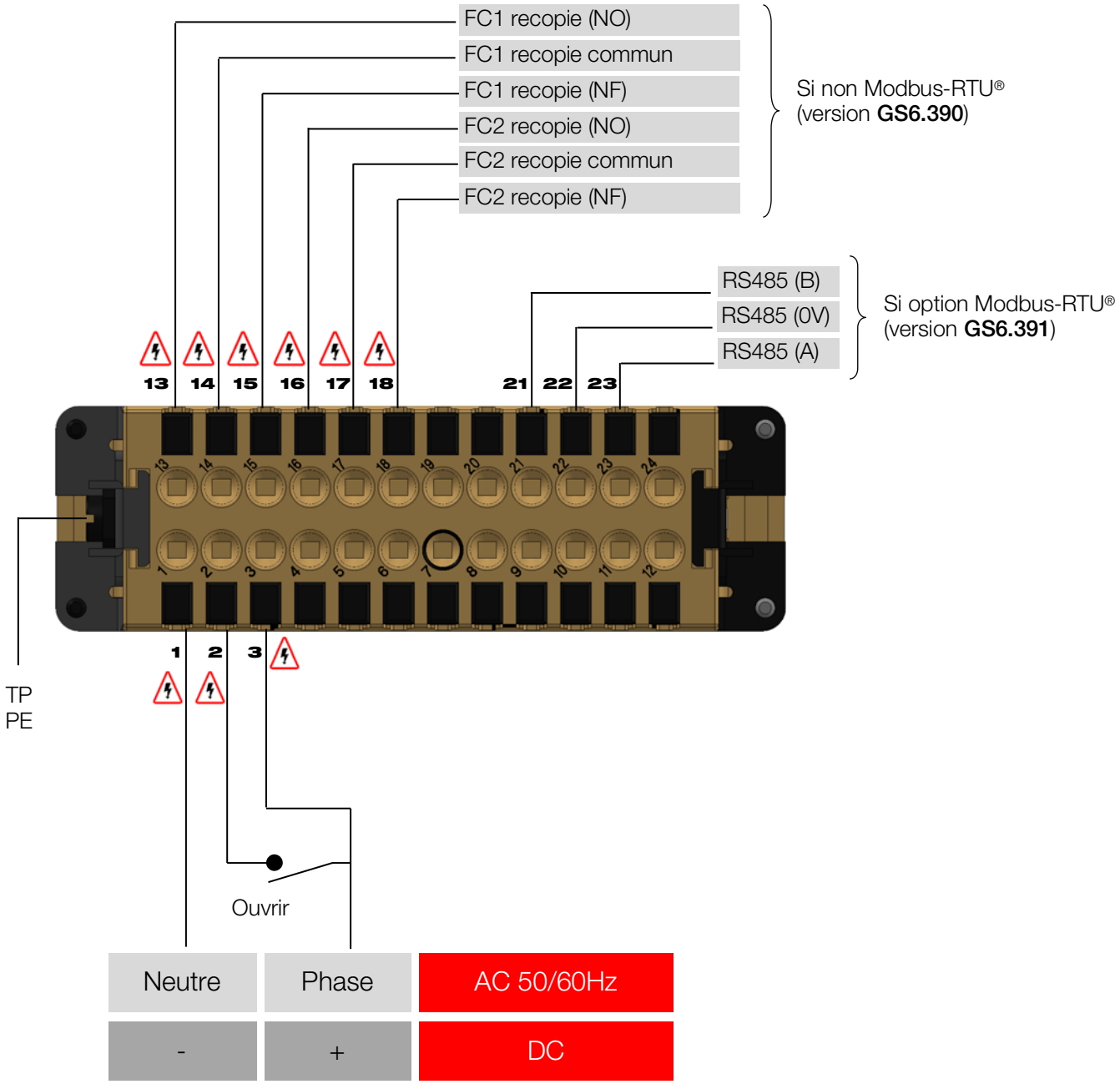


500ms

Minimum entre deux impulsions

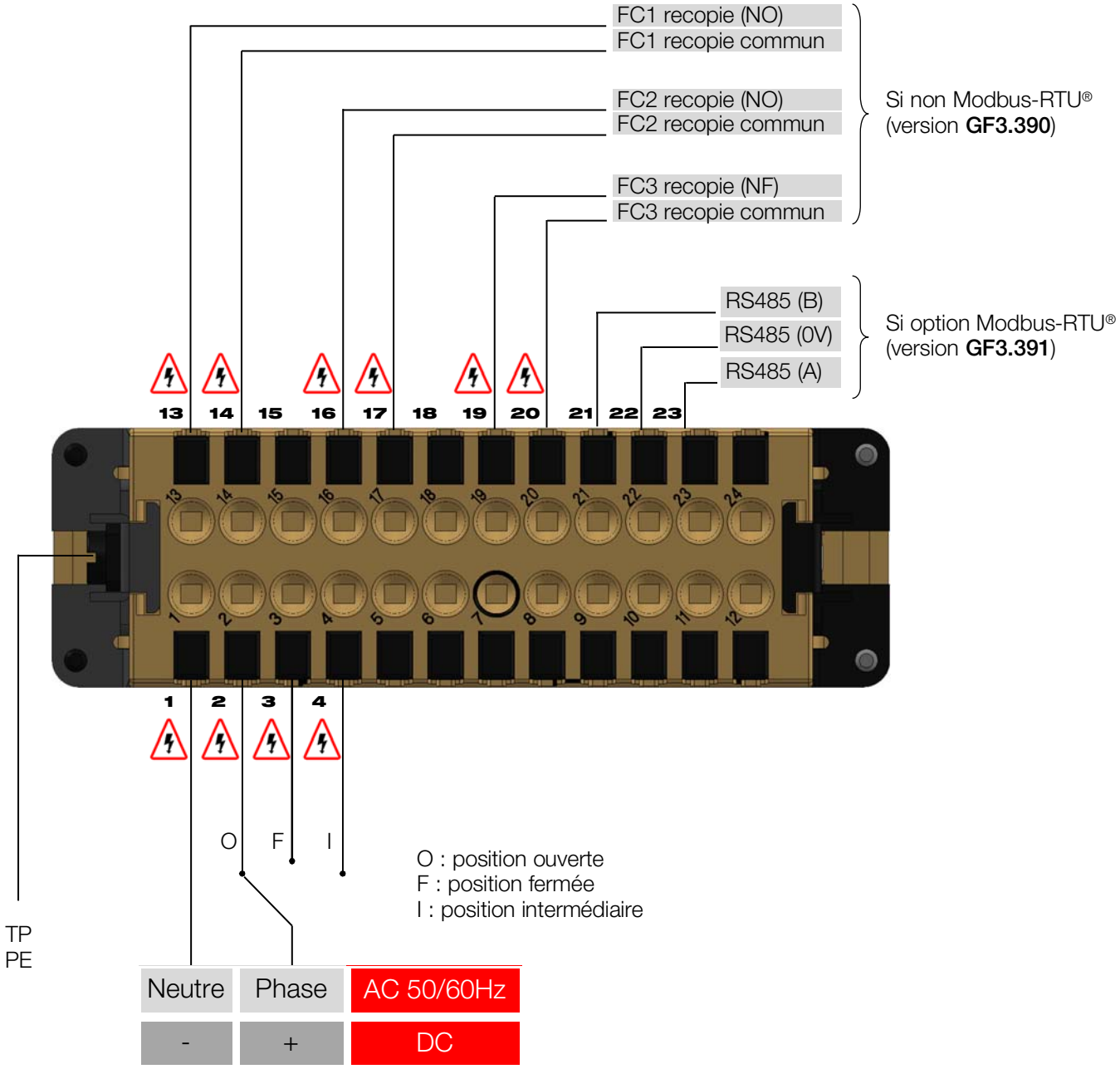
Les connexions de terre (**TP/PE**) et **1, 2, 3 et 4** doivent être réalisées par l'intermédiaire du même câble.
Présence possible de 250V 50/60Hz (ou 300V DC) dans ces bornes. Les autres sont alimentées en TBTS.

Schéma électrique pour actionneur GS6



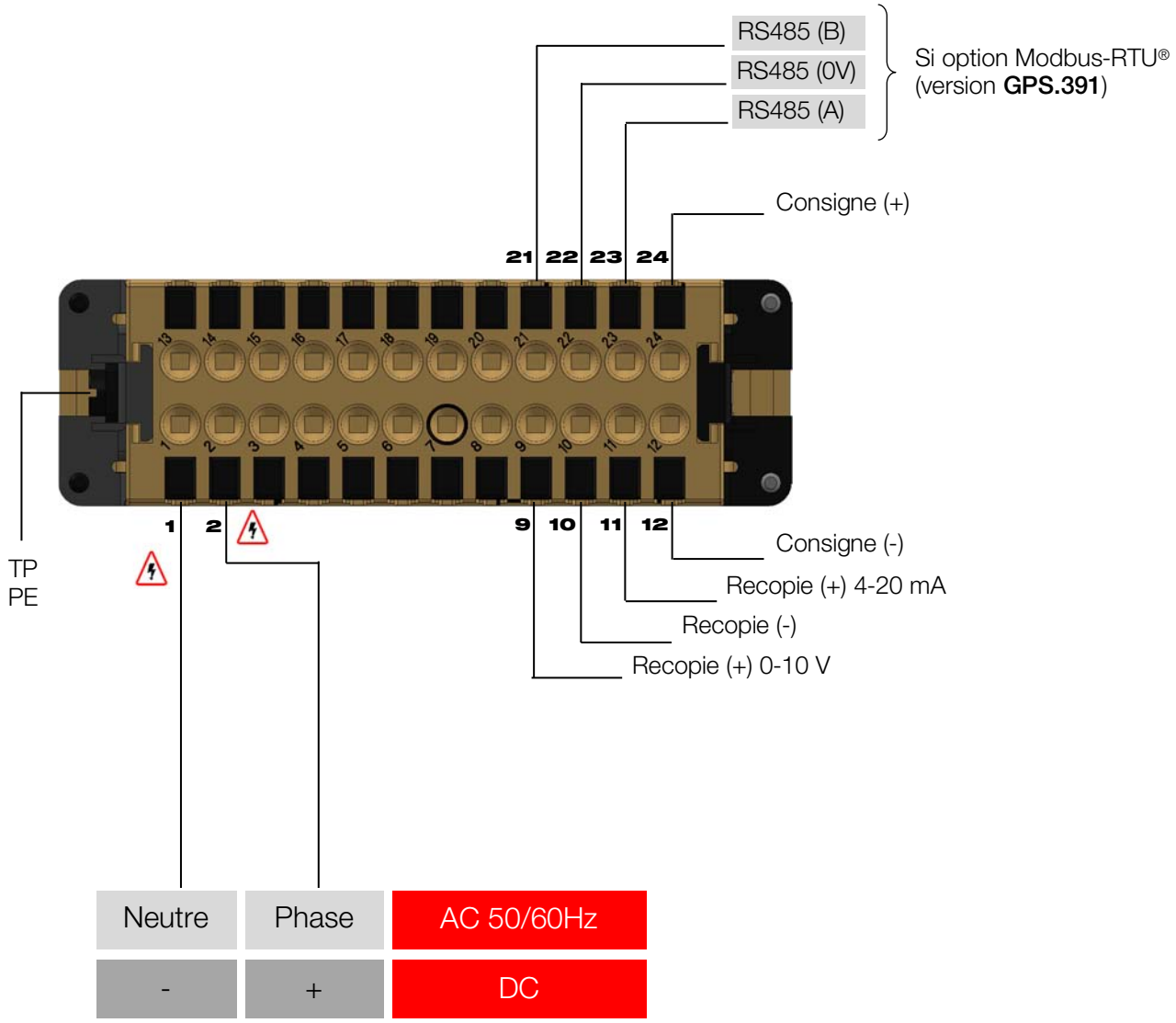
Les connexions de terre (**TP/PE**) et **1, 2, 3 et 4** doivent être réalisées par l'intermédiaire du même câble.
Présence possible de 250V 50/60Hz (ou 300V DC) dans ces bornes. Les autres sont alimentées en TBTS.

Schéma électrique pour actionneur GF3



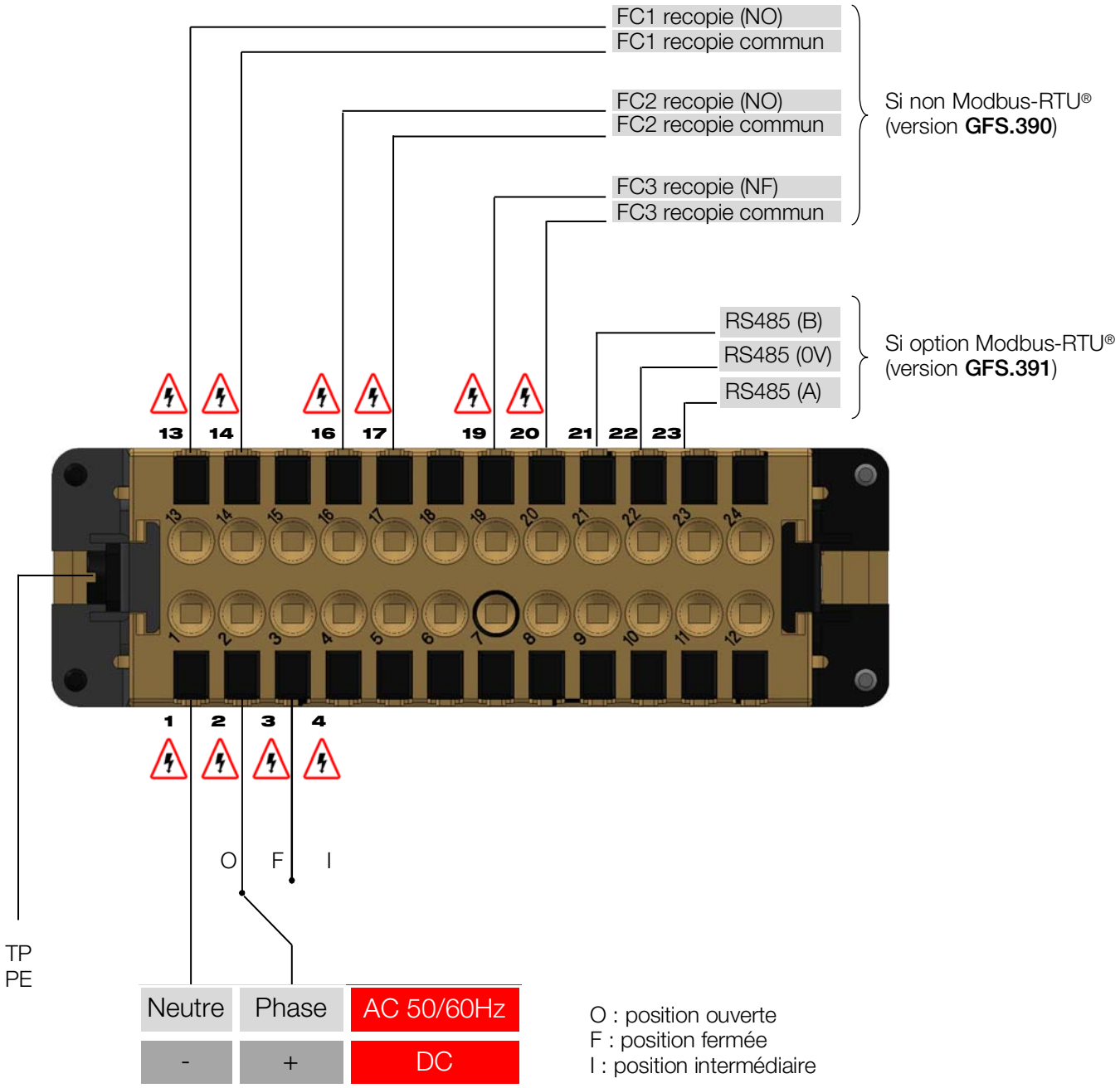
Les connexions de terre (**TP/PE**) et **1, 2, 3 et 4** doivent être réalisées par l'intermédiaire du même câble.
Présence possible de 250V 50/60Hz (ou 300V DC) dans ces bornes. Les autres sont alimentées en TBTS.

Schéma électrique pour actionneur GPS



Les connexions de terre (**TP/PE**) et **1, 2, 3 et 4** doivent être réalisées par l'intermédiaire du même câble.
Présence possible de 250V 50/60Hz (ou 300V DC) dans ces bornes. Les autres sont alimentées en TBTS.

Schéma électrique pour actionneur GFS



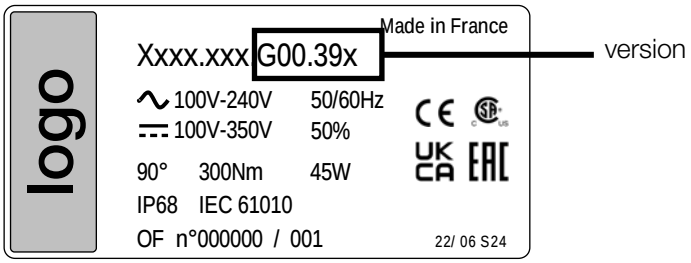
Les connexions de terre (**TP/PE**) et **1, 2, 3 et 4** doivent être réalisées par l'intermédiaire du même câble.
Présence possible de 250V 50/60Hz (ou 300V DC) dans ces bornes. Les autres sont alimentées en TBTS.

Index

Find the electric actuator version 14
Specifications 15
Exploded view 16
Electrical wiring - introduction 17
Electrical wiring for actuators G00.390 and G00.392 18
Electrical wiring for actuators GMB.390 19
Electrical wiring for actuators GP5.390 19
Electrical wiring for actuators GP8.390 20
Electrical wiring for actuators GBH.390 and GBH.392 21
Electrical wiring for actuators GS6.390 and GS6.391 22
Electrical wiring for actuators GF3.390 and GF3.391 23
Electrical wiring for actuators GPS.390 and GPS.391 24
Electrical wiring for actuators GFS.390 and GFS.391 25

Find the electric actuator version

The actuator version is indicated on the nameplate at the end of the part number



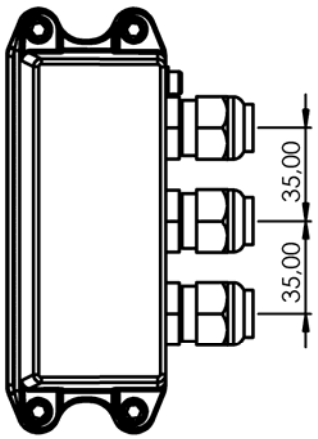
Code	Version	by extension	
G00.390(3)	Standard ON-OFF ou 3 modulating points	**G00.392(5)**	Standard with pulse or 4-wire control
GMB.391(3)	Control with Modbus-RTU®		
GP5.390(3)	Analogue positioning		
GP8.390(3)	analogue and digital (Modbus-RTU®) positioning		
GBH.390(3)	Bluetooth® or electrical control (ON-OFF or 3 modulating points)	**GBH.392(5)**	Bluetooth® or electrical control (pulse or 4-wire)
GS6.390(3)	BBPR	**GS6.391(4)**	BBPR and Modbus-RTU®
GF3.390(3)	3 positions	**GF3.391(4)**	3 positions and Modbus-RTU®
GPS.390(3)	Positioning + BBPR	**GPS.391(4)**	Positioning + BBPR and Modbus-RTU®
GFS.390(3)	3 positions + BBPR	**GFS.391(4)**	3 positions + BBPR and Modbus-RTU®

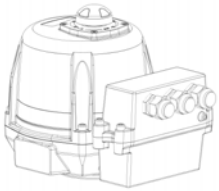
(X) = Actuator with option IP68 10 meters / 72 hours

Specifications

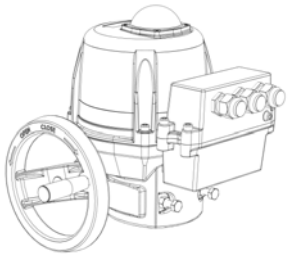
Type	24 P + T connector
Maximum voltage	240 V 50/60 Hz or 350 V DC
Cable cross-section (connector)	0,14 mm² - 2,50 mm² (AWG : 26-14)
Cable diameter (cable gland)	7 mm - 12 mm
Insulation resistance	≥ 10 GΩ
Contact resistance	≤ 3 mΩ
Sealing	VR/VS : IP68 5 meters 72 hours (10 m 72 h as option) [1] DV : IP68 10 meters 72 hours [1]
Pollution degree	Category 3
Contacts	Copper alloy and silver plating
Connector block	Polycarbonate (flammability class V0)
Housing	Aluminium + epoxy coating
Screws	Stainless steel A2

[1] The IP68 10 meters 72 hours version is delivered without cable gland. The caps in threaded holes must be replaced by cable glands certified for this depth.

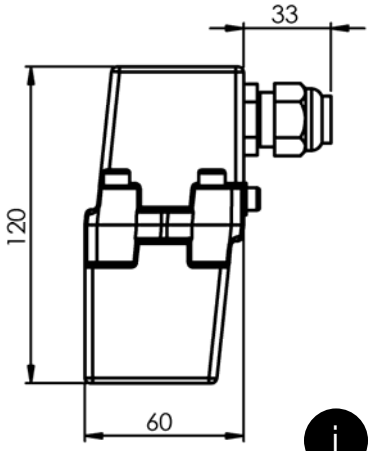


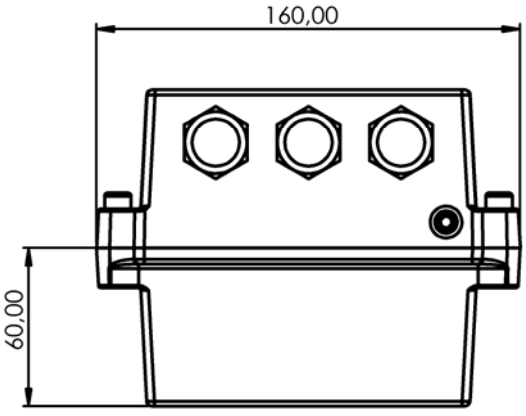


Connector 24 P + T
on model VR



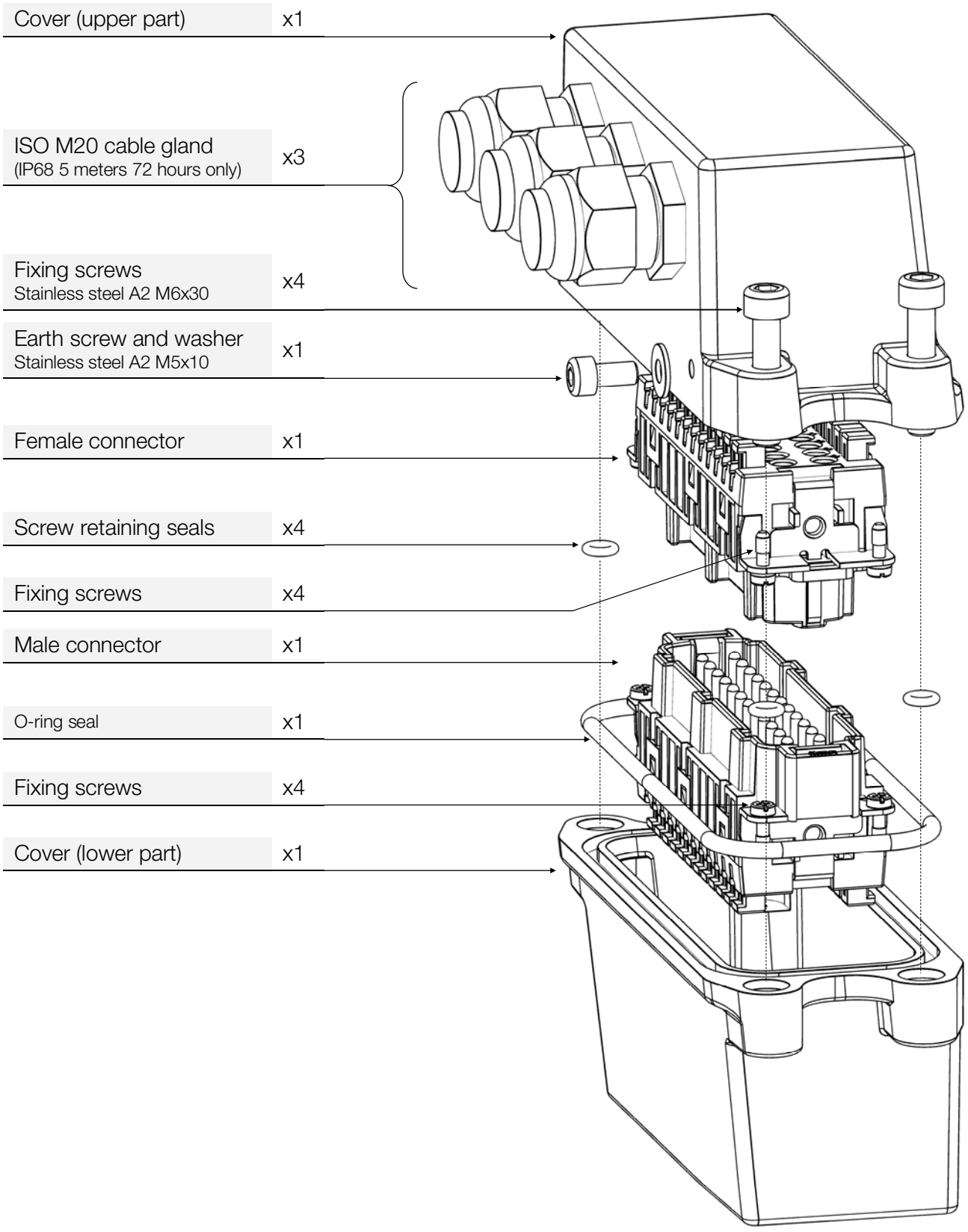
Connector 24 P + T
on models VS and DV



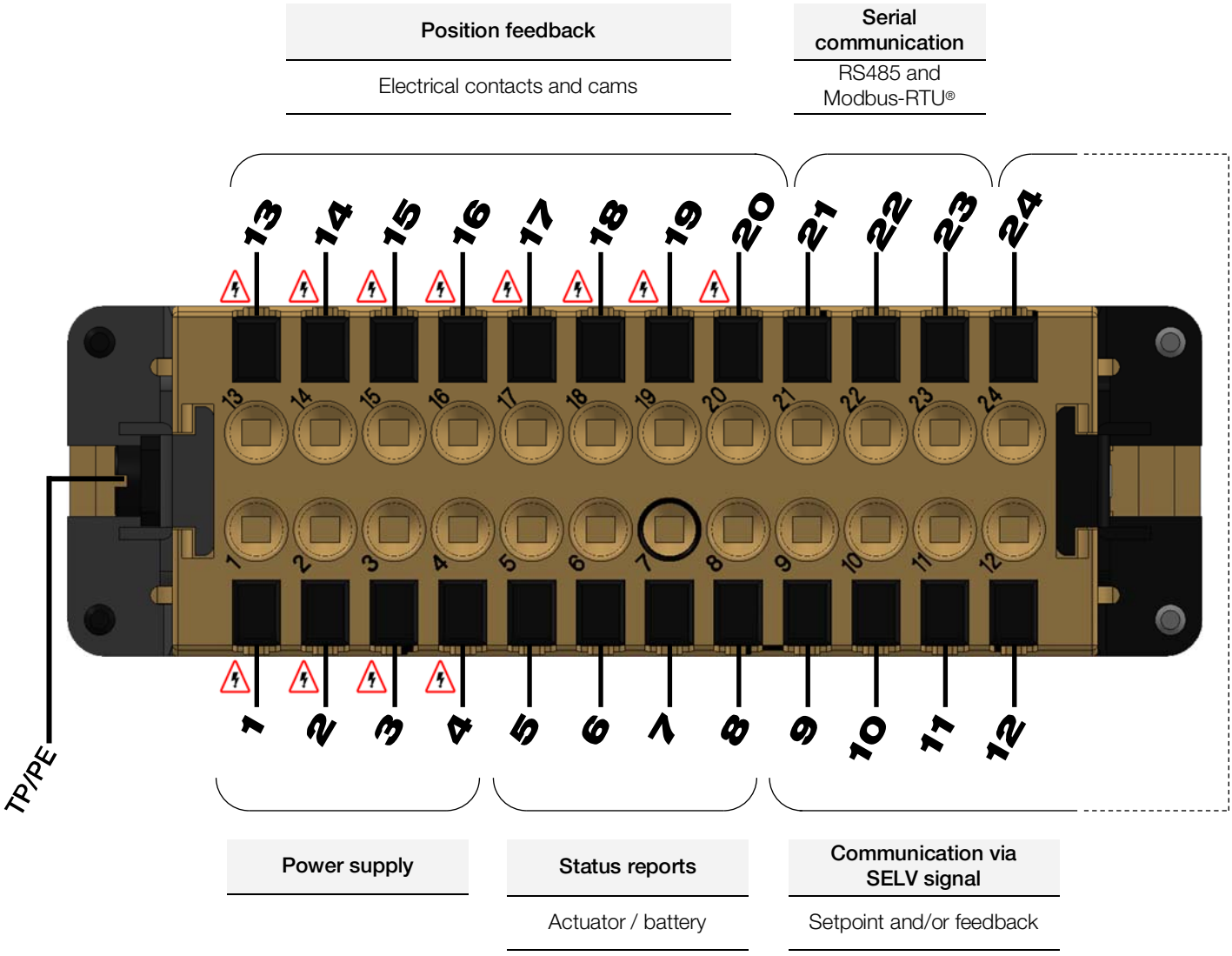


- For actuator dimensions, please refer to it's manual
- Cable glands are only available for the IP68 5 meters 72 hours version

Exploded view



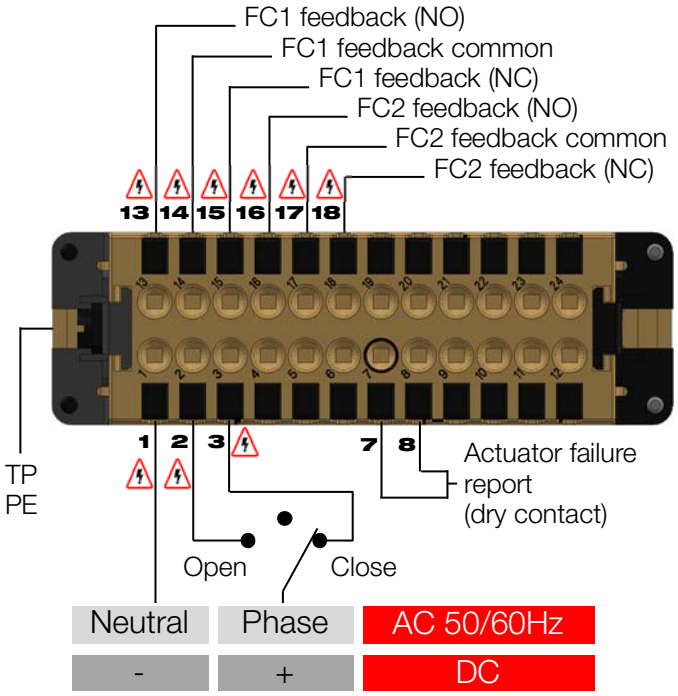
Electrical wiring - introduction



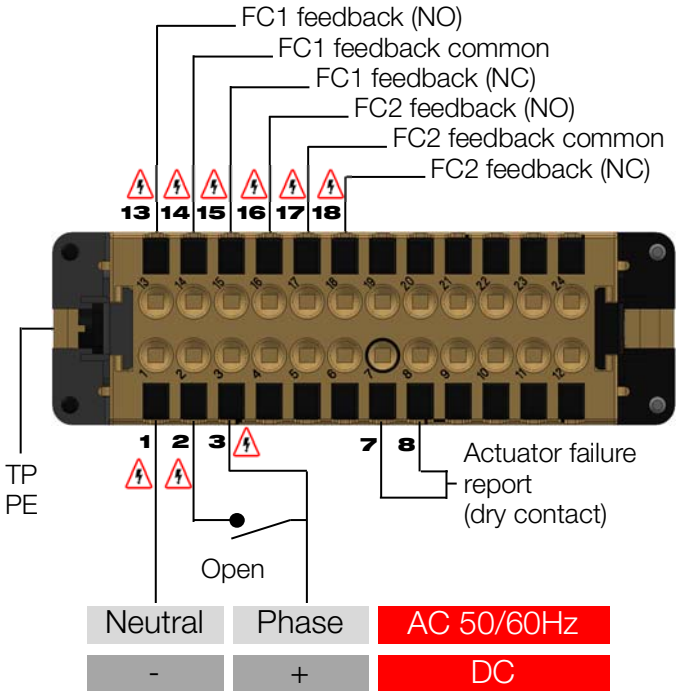
The earth (**TP/PE**) and the pins **1, 2, 3, 4** must be wired through the same cable.
Possible presence of 250V 50/60Hz (or 300V DC) on these pins. The other ones are powered with safety extra low voltage (SELV).

Electrical wiring for actuator G00

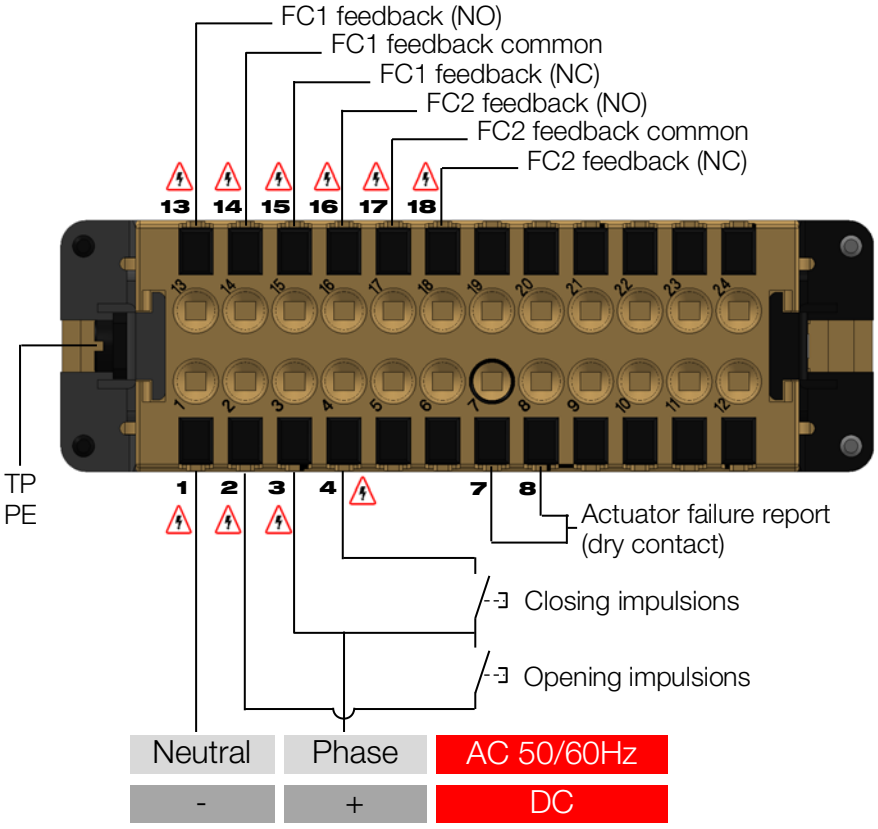
Modulating 3-point wiring



On/Off wiring



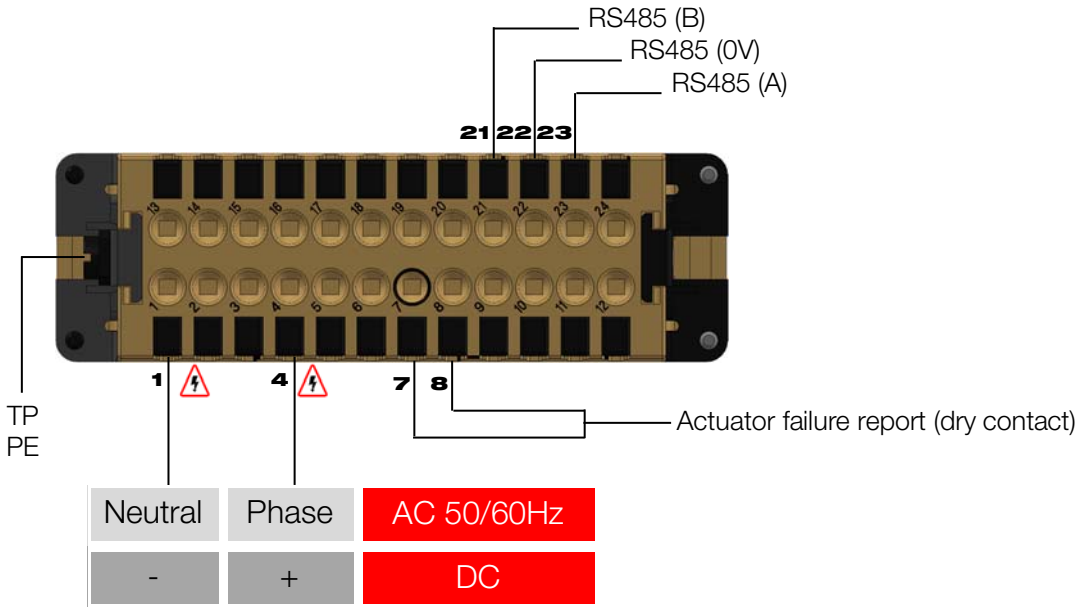
Pulse and 4-wire control



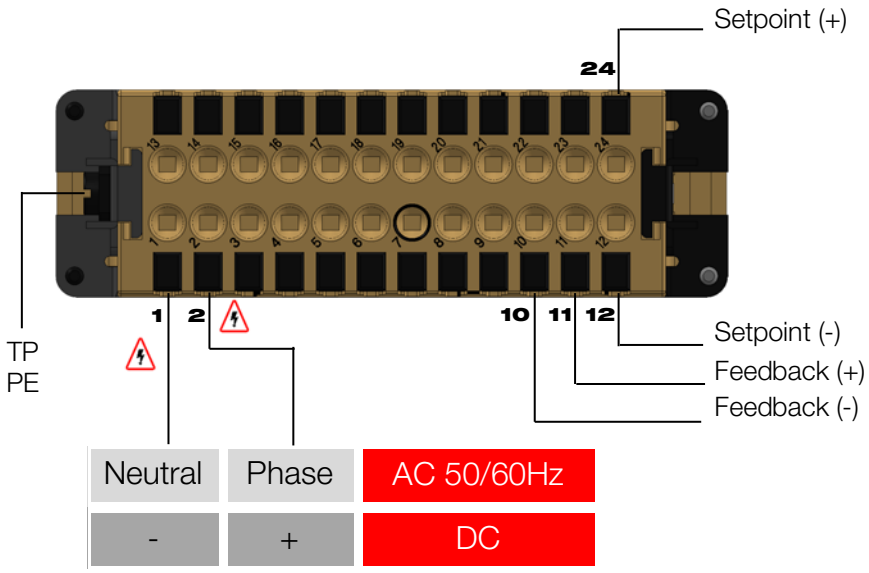
At least
500ms
Between two impulsions

The earth (**TP/PE**) and the pins **1, 2, 3, 4** must be wired through the same cable.
Possible presence of 250V 50/60Hz (or 300V DC) on these pins. The other ones are powered with safety extra low voltage (SELV).

Electrical wiring for actuator GMB

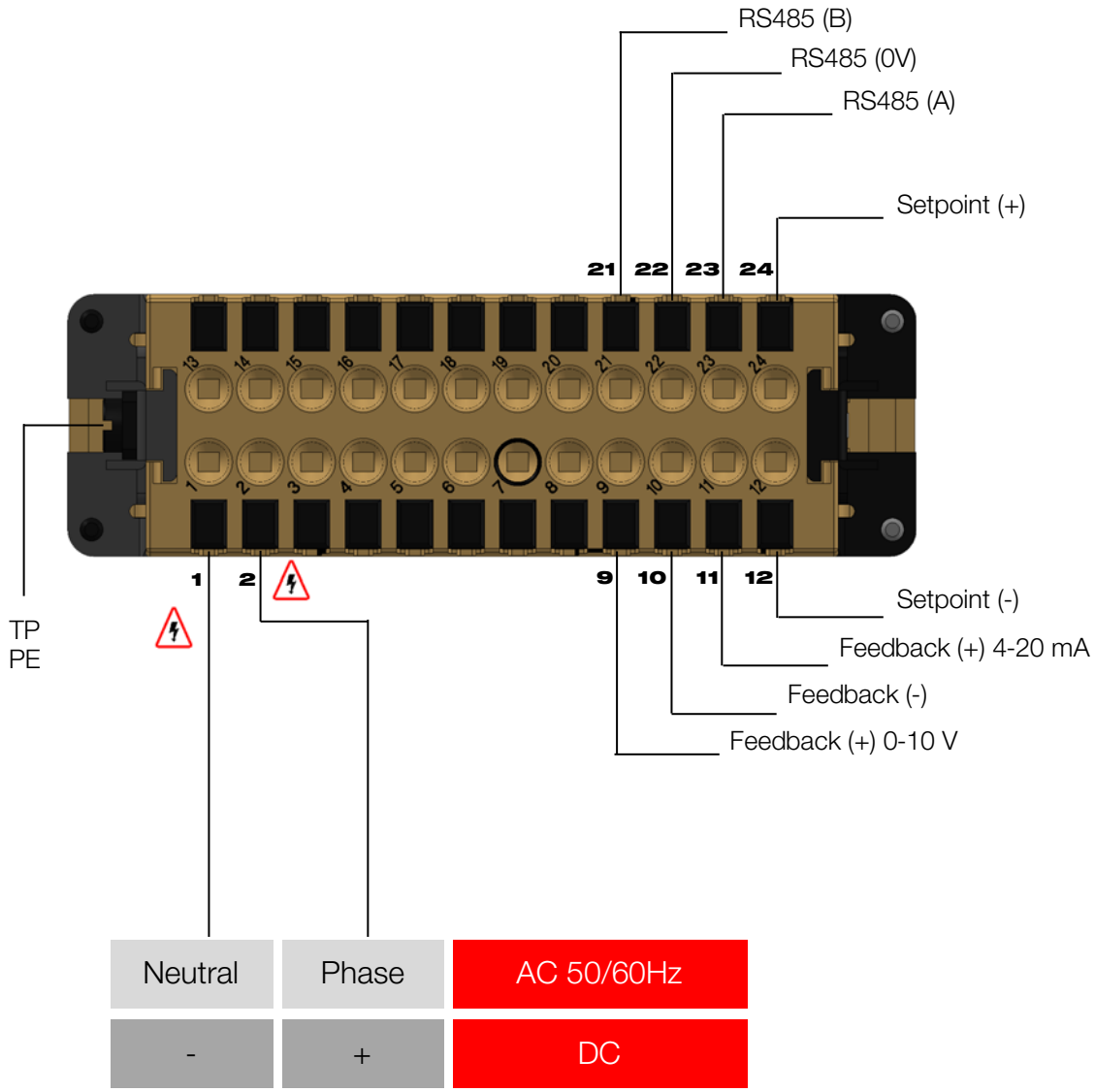


Electrical wiring for actuator GP5



The earth (**TP/PE**) and the pins **1, 2, 3, 4** must be wired through the same cable.
Possible presence of 250V 50/60Hz (or 300V DC) on these pins. The other ones are powered with safety extra low voltage (SELV).

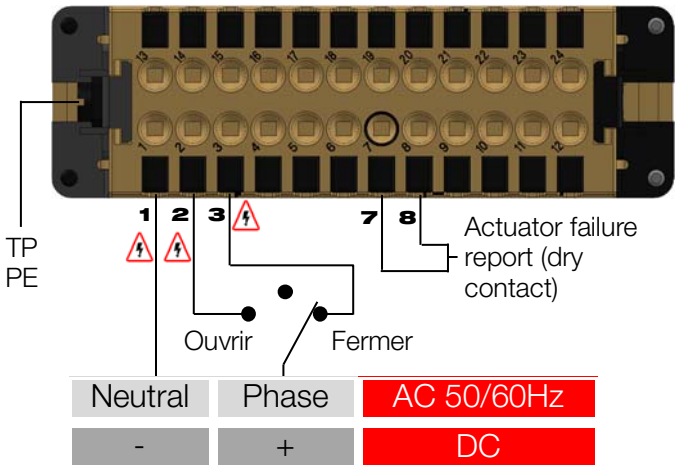
Electrical wiring for actuator GP8



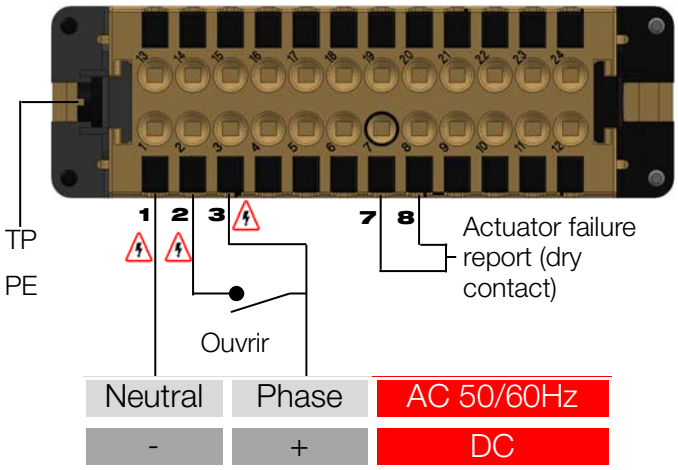
The earth (**TP/PE**) and the pins **1, 2, 3, 4** must be wired through the same cable.
Possible presence of 250V 50/60Hz (or 300V DC) on these pins. The other ones are powered with safety extra low voltage (SELV).

Electrical wiring for actuator GBH

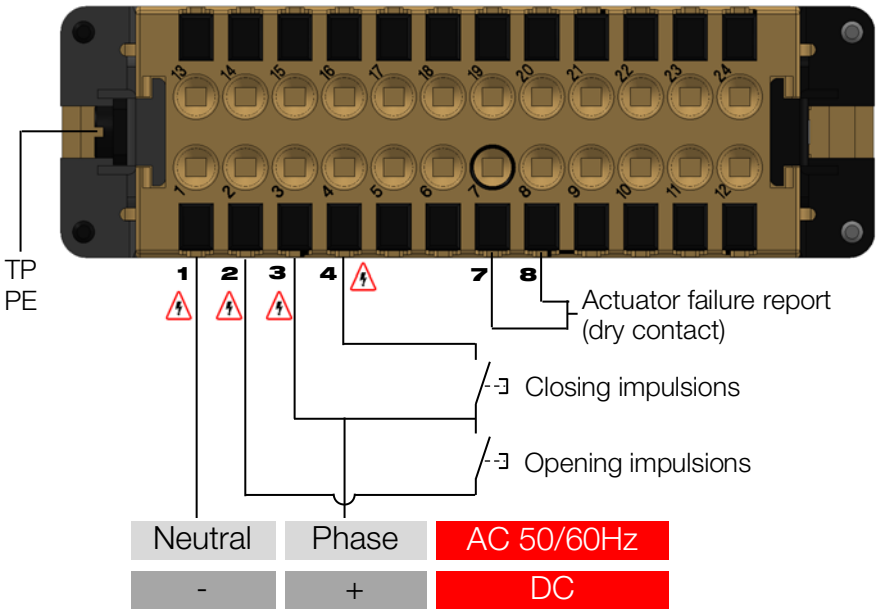
Modulating 3-point wiring



On/Off wiring



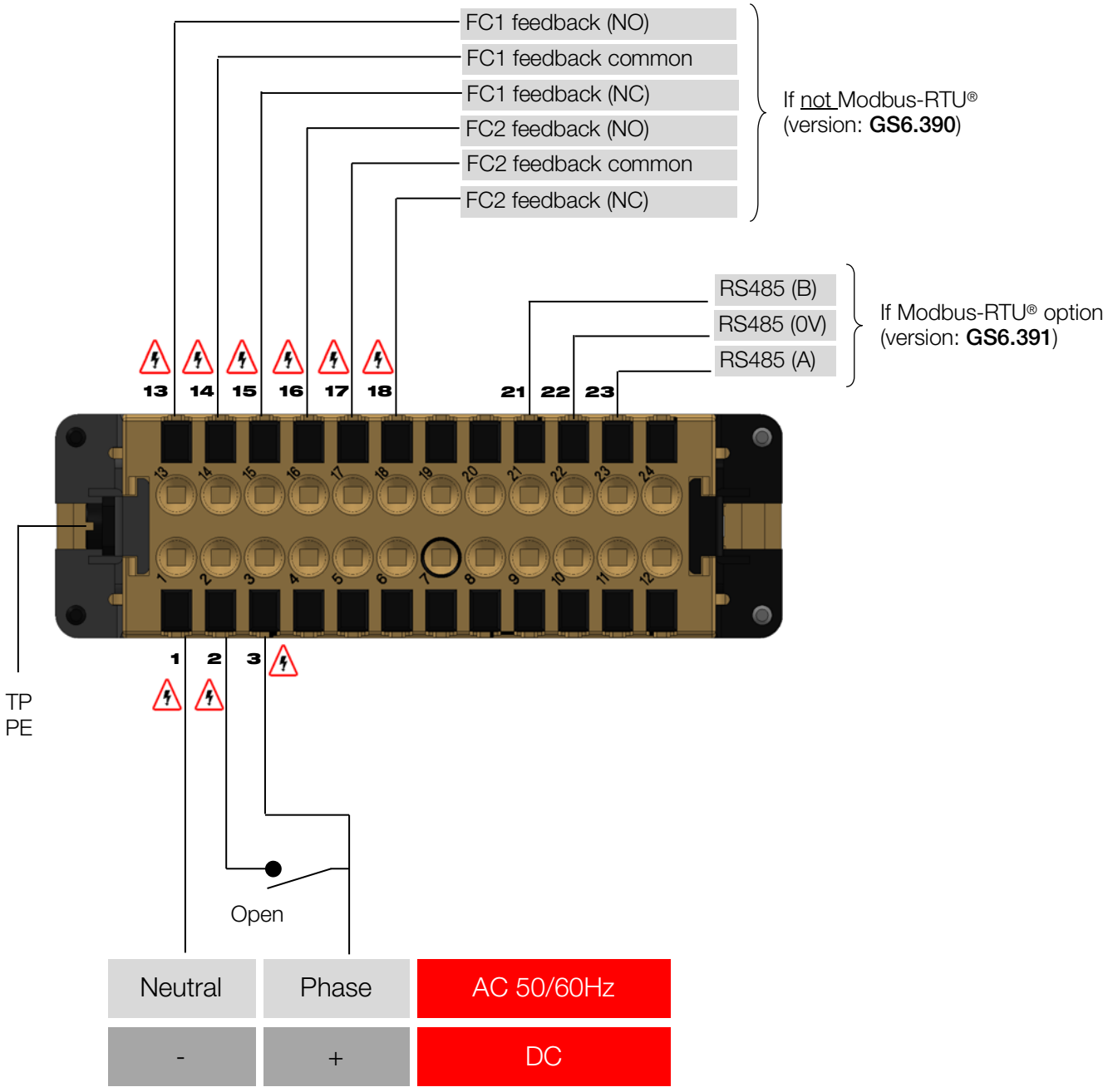
Pulse and 4-wire control



At least
500ms
Between two impulsions

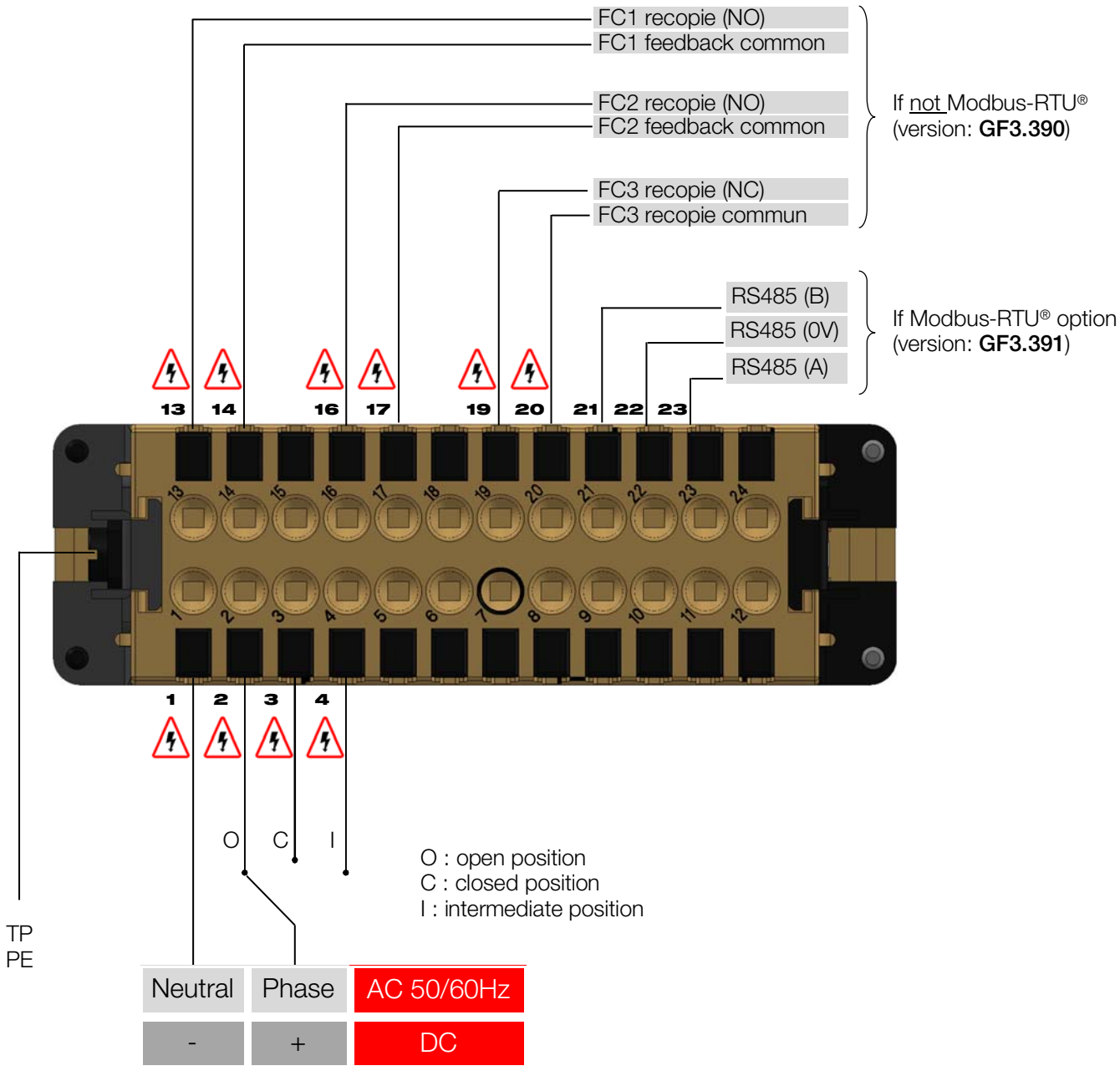
The earth (**TP/PE**) and the pins **1, 2, 3, 4** must be wired through the same cable.
Possible presence of 250V 50/60Hz (or 300V DC) on these pins. The other ones are powered with safety extra low voltage (SELV).

Electrical wiring for actuator GS6



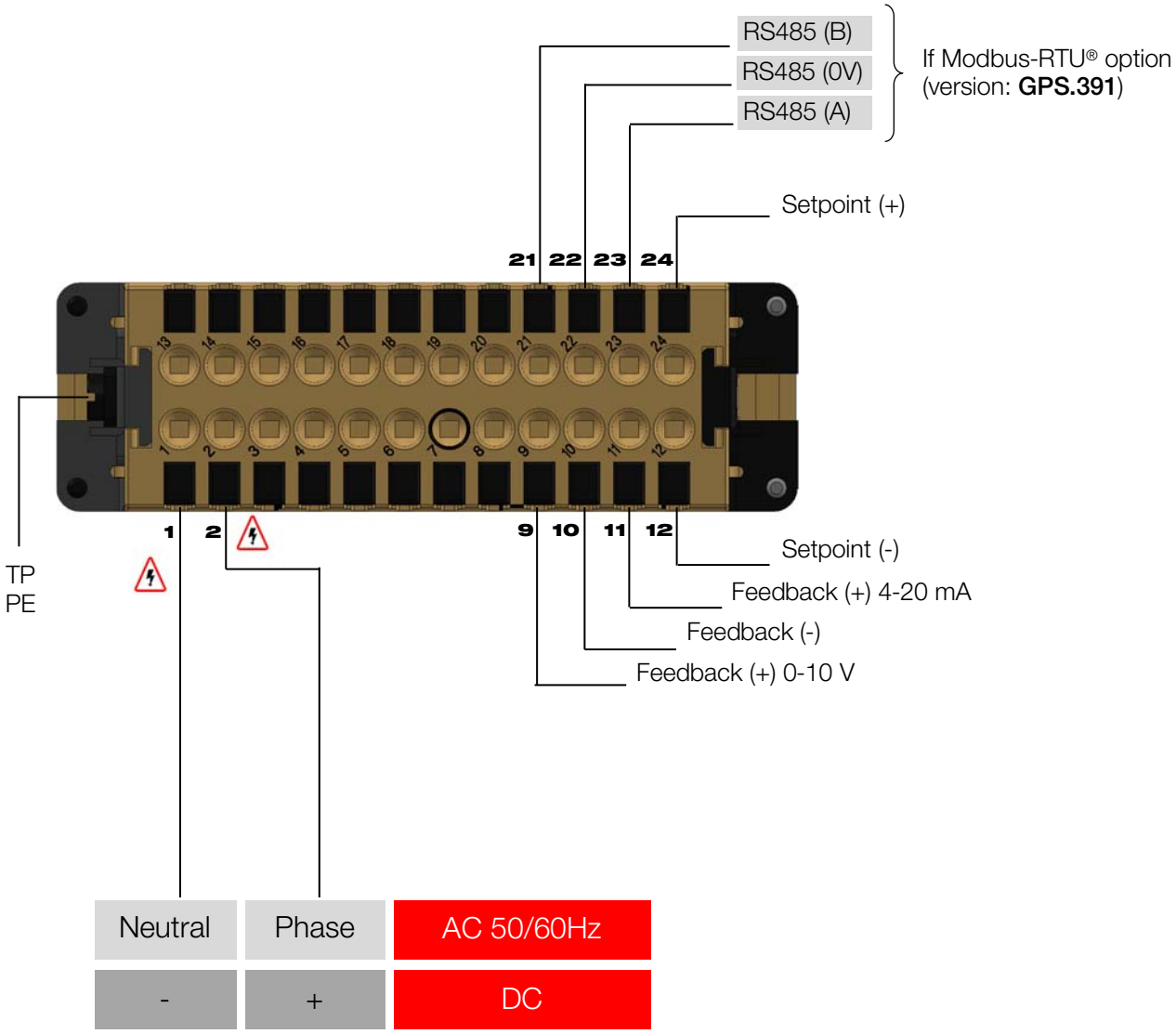
The earth (**TP/PE**) and the pins **1, 2, 3, 4** must be wired through the same cable.
Possible presence of 250V 50/60Hz (or 300V DC) on these pins. The other ones are powered with safety extra low voltage (SELV).

Electrical wiring for actuator GF3



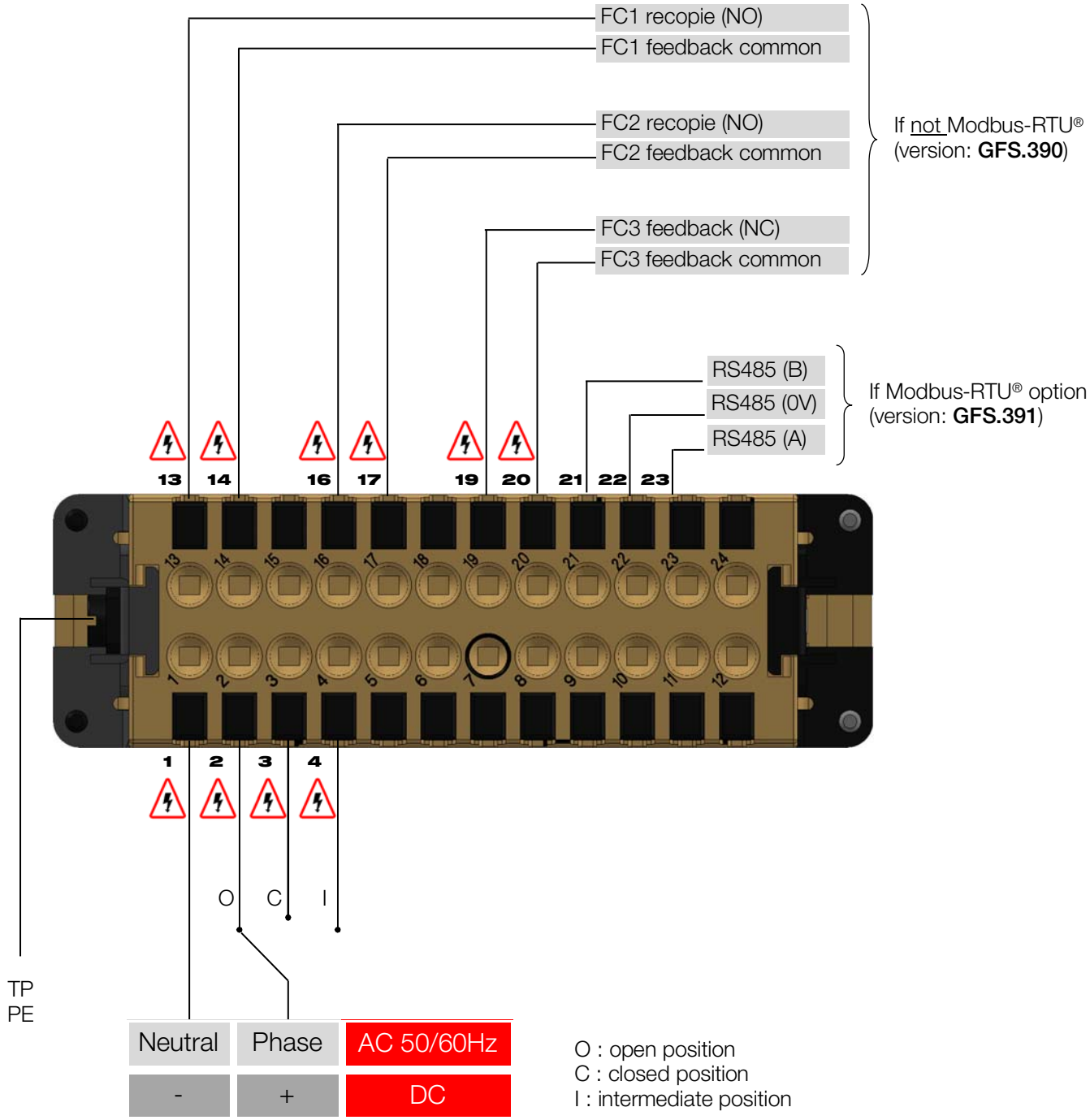
The earth (**TP/PE**) and the pins **1, 2, 3, 4** must be wired through the same cable.
Possible presence of 250V 50/60Hz (or 300V DC) on these pins. The other ones are powered with safety extra low voltage (SELV).

Electrical wiring for actuator GPS



The earth (**TP/PE**) and the pins **1, 2, 3, 4** must be wired through the same cable.
Possible presence of 250V 50/60Hz (or 300V DC) on these pins. The other ones are powered with safety extra low voltage (SELV).

Electrical wiring for actuator GFS



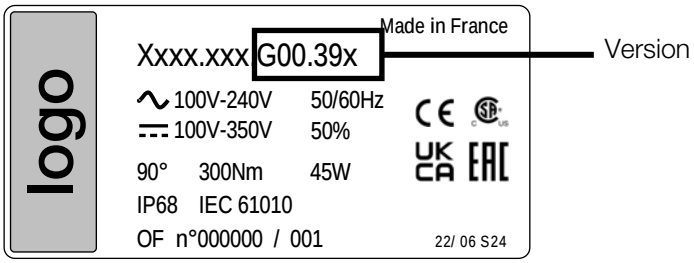
The earth (**TP/PE**) and the pins **1, 2, 3, 4** must be wired through the same cable.
Possible presence of 250V 50/60Hz (or 300V DC) on these pins. The other ones are powered with safety extra low voltage (SELV).

Inhaltsverzeichnis

Finden Sie die Version des Aktuators 26
Merkmale 27
Explosionszeichnung 28
Elektrische Verdrahtung - Überblick 29
Elektrischer Schaltplan für Stellantriebe G00.390 und G00.392 30
Elektrischer Schaltplan für Stellantriebe GMB.390 31
Elektrischer Schaltplan für Stellantriebe GP5.390 31
Elektrischer Schaltplan für Stellantriebe GP8.390 32
Elektrischer Schaltplan für Stellantriebe GBH.390 und GBH.392 33
Elektrischer Schaltplan für Stellantriebe GS6.390 und GS6.391 34
Elektrischer Schaltplan für Stellantriebe GF3.390 und GF3.391 35
Elektrischer Schaltplan für Stellantriebe GPS.390 und GPS.391 36
Elektrischer Schaltplan für Stellantriebe GFS.390 und GFS.391 37

Finden Sie die Version des Aktuators

Die Version des Servomotors ist auf dem Typenschild angegeben :



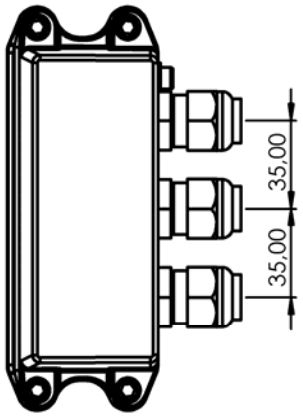
Code	Version	Code pro Erweiterung	
G00.390(3)	Standard AUF/ZU oder 3 Punkt Modus	**G00.392(5)**	Standard mit 4-Draht- und Impulssteuerung
GMB.391(3)	Steuerung über Modbus-RTU®		
GP5.390(3)	Analoge Positionierung		
GP8.390(3)	Analoge + digitale Positionierung (Modbus-RTU®)		
GBH.390(3)	Steuerung über Bluetooth® oder elektrisch (AUF/ZU oder 3-Punkt)	**GBH.392(5)**	Steuerung über Bluetooth® oder elektrisch (4-Draht und Impuls).
GS6.390(3)	BBPR	**GS6.391(4)**	BBPR und Modbus-RTU®
GF3.390(3)	3 Positionen	**GF3.391(4)**	3 Positionen und Modbus-RTU®
GPS.390(3)	Positionierung + BBPR	**GPS.391(4)**	Positionierung + BBPR und Modbus-RTU®
GFS.390(3)	3 Positionen + BBPR	**GFS.391(4)**	3 Positionen + BBPR und Modbus-RTU®

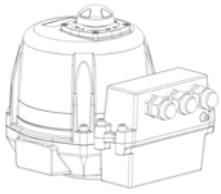
(X) = Antrieb mit Option IP68 10 Meter / 72 Stunden

Merkmale

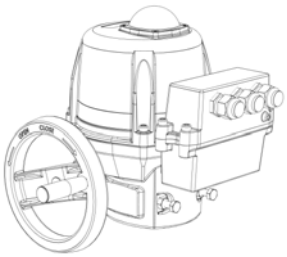
Type	24 P + T-Stecker
Maximale Spannung	240 V 50/60 Hz oder 350 V DC
Kabelquerschnitt (Steckverbinder)	0,14 mm² - 2,50 mm² (AWG: 26-14)
Kabeldurchmesser (Kabelverschraubung)	7 mm - 12 mm
Widerstand der Isolierung	≥ 10 GΩ
Kontaktwiderstand	≤ 3 mΩ
Wasserdichtheit	VR/VS : IP68 5 Meter 72 Stunden (10 M 72 Std als Option) [1)] DV : IP68 10 Meter 72 Stunden [1)]
Grad der Verschmutzung	Kategorie 3
Kontakte	Kupferlegierung und Silberplattierung
Anschlussblock	Polycarbonat (Entflammbarkeitsklasse V0)
Gehäuse	Aluminium +Epoxidbeschichtung
Schrauben und Muttern	Edelstahl A2

[1)] Die IP68-Version 10 Meter 72 Stunden wird ohne Kabelverschraubung geliefert. Die in den Gewindebohrungen vorhandenen Stopfen müssen unbedingt durch für diese Tiefe zertifizierte Stopfbuchsen ersetzt werden.

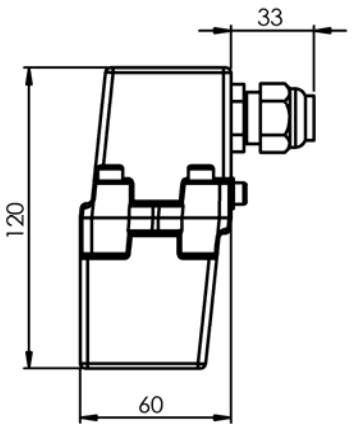


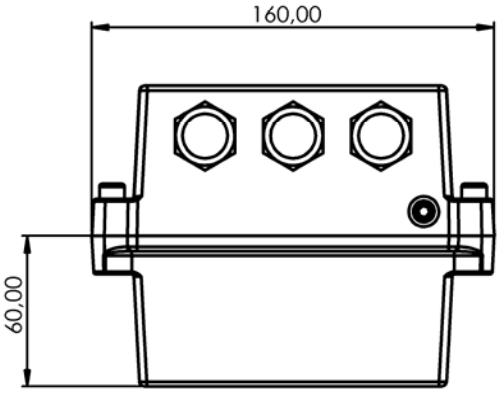


Connecteur 24 P + T
sur modèle VR



Connecteur 24 P + T
sur modèles VS et DV

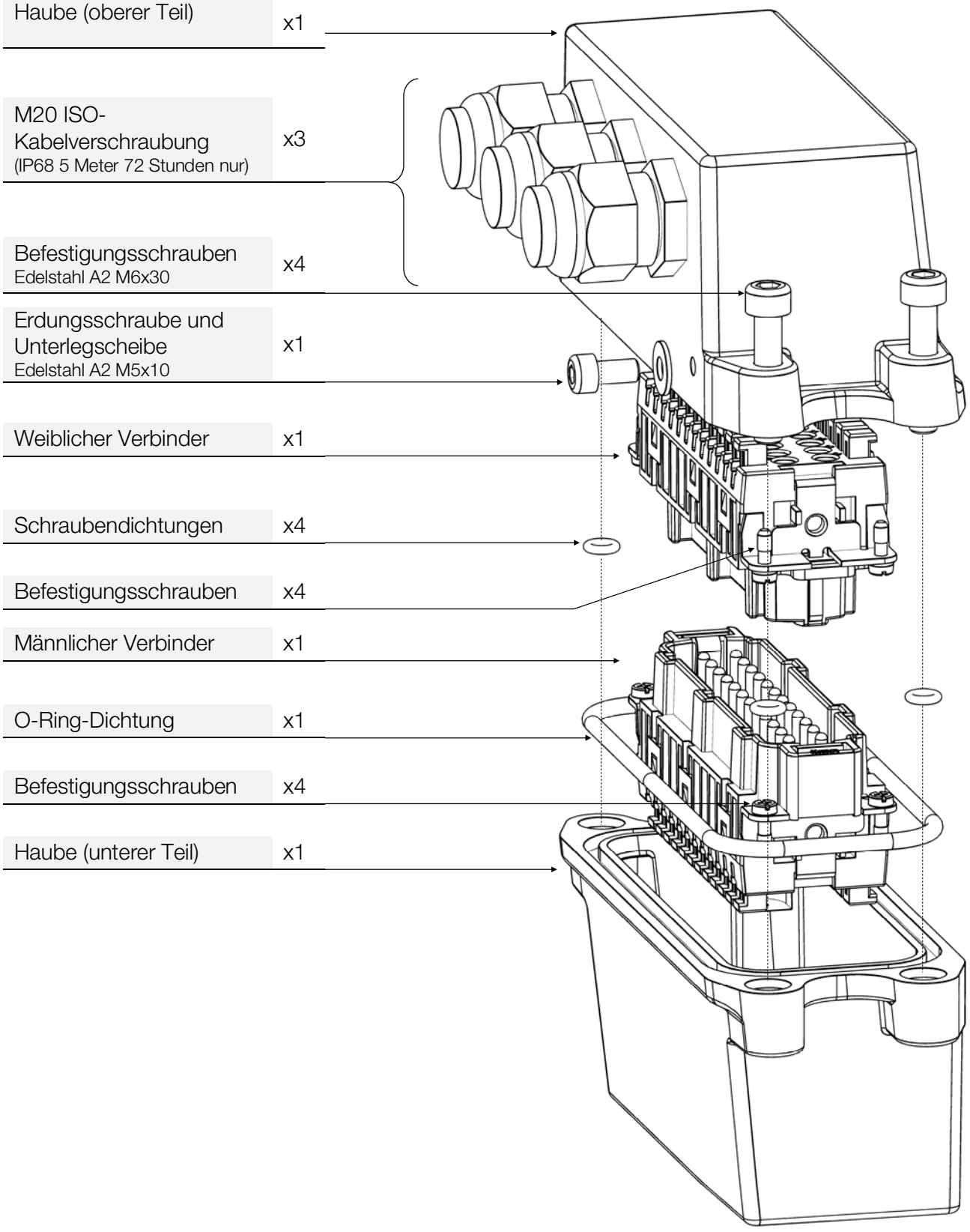




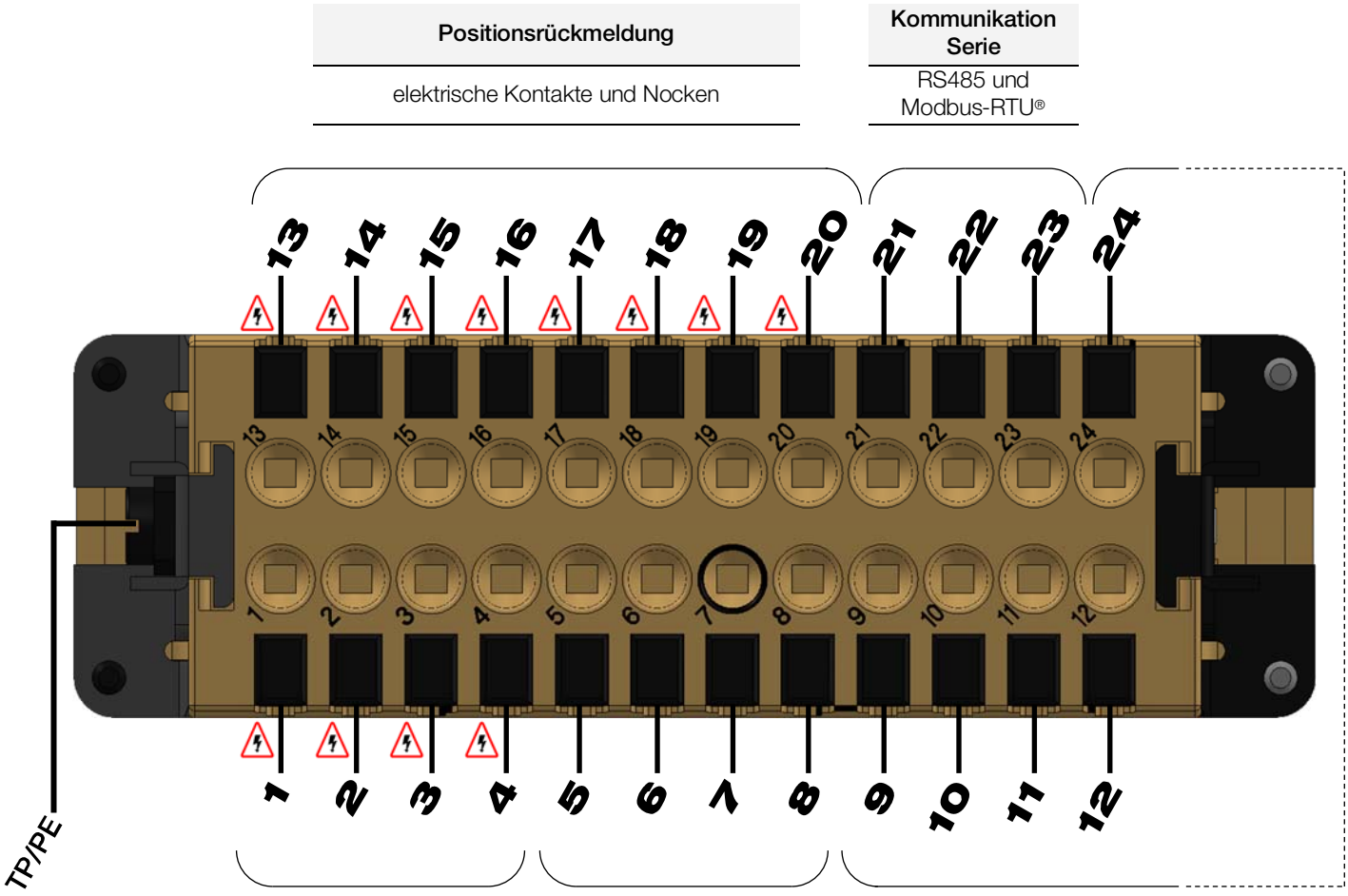
- Die Abmessungen der Stellantriebe entnehmen Sie bitte dem entsprechenden Handbuch
- Die Kabelverschraubungen sind nur bei der IP68-Version vorhanden 5 Meter 72 Stunden

Explosionszeichnung

Haube (oberer Teil)	x1
M20 ISO-Kabelverschraubung (IP68 5 Meter 72 Stunden nur)	x3
Befestigungsschrauben Edelstahl A2 M6x30	x4
Erdungsschraube und Unterlegscheibe Edelstahl A2 M5x10	x1
Weiblicher Verbinder	x1
Schraubendichtungen	x4
Befestigungsschrauben	x4
Männlicher Verbinder	x1
O-Ring-Dichtung	x1
Befestigungsschrauben	x4
Haube (unterer Teil)	x1



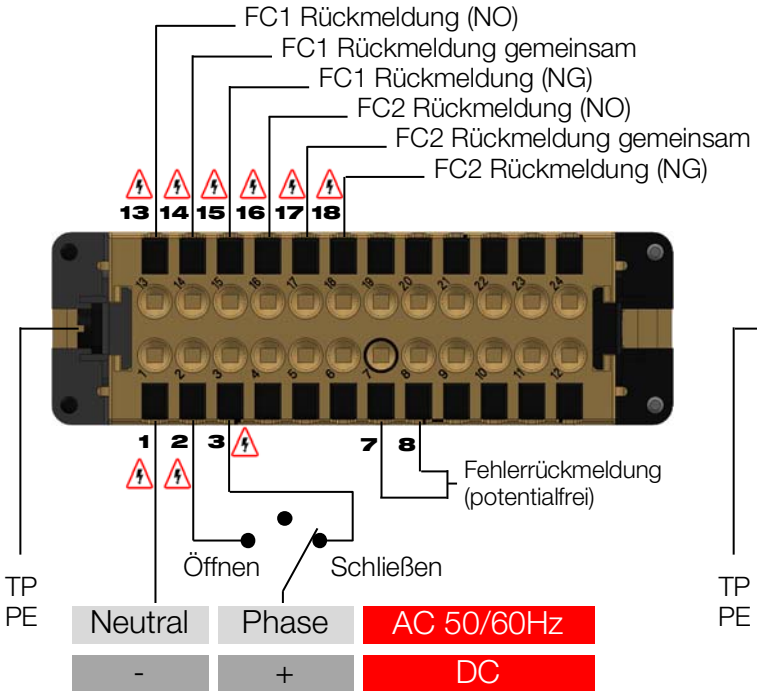
Elektrische Verdrahtung - Überblick



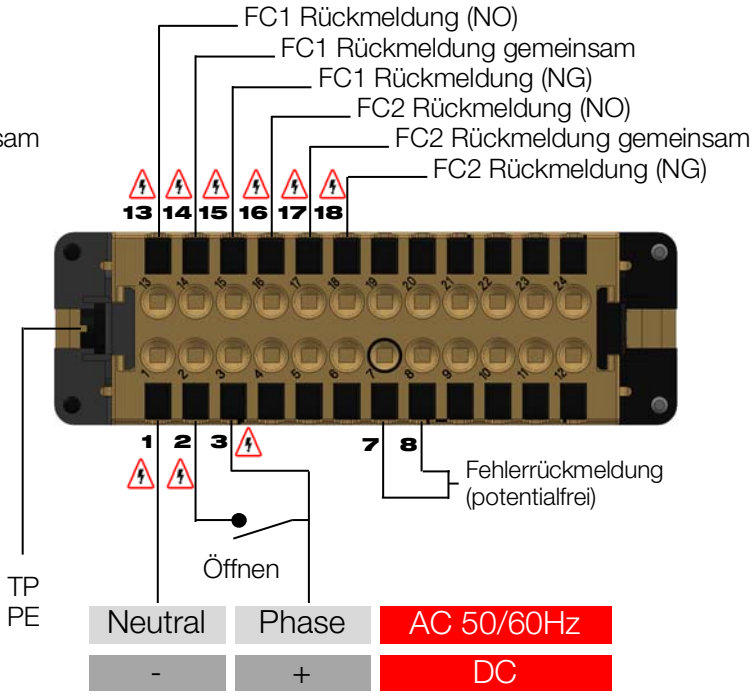
De Erdanschlüsse (**TP/PE**) und **1, 2, 3 und 4** müssen über ein einziges Kabel erfolgen.
Spannung von 250V 50/60Hz (oder 300V DC) in diesen Klemmen ist möglich. Die anderen Klemmen werden von SELV versorgt.

Elektrischer Schaltplan für Stellantriebe G00

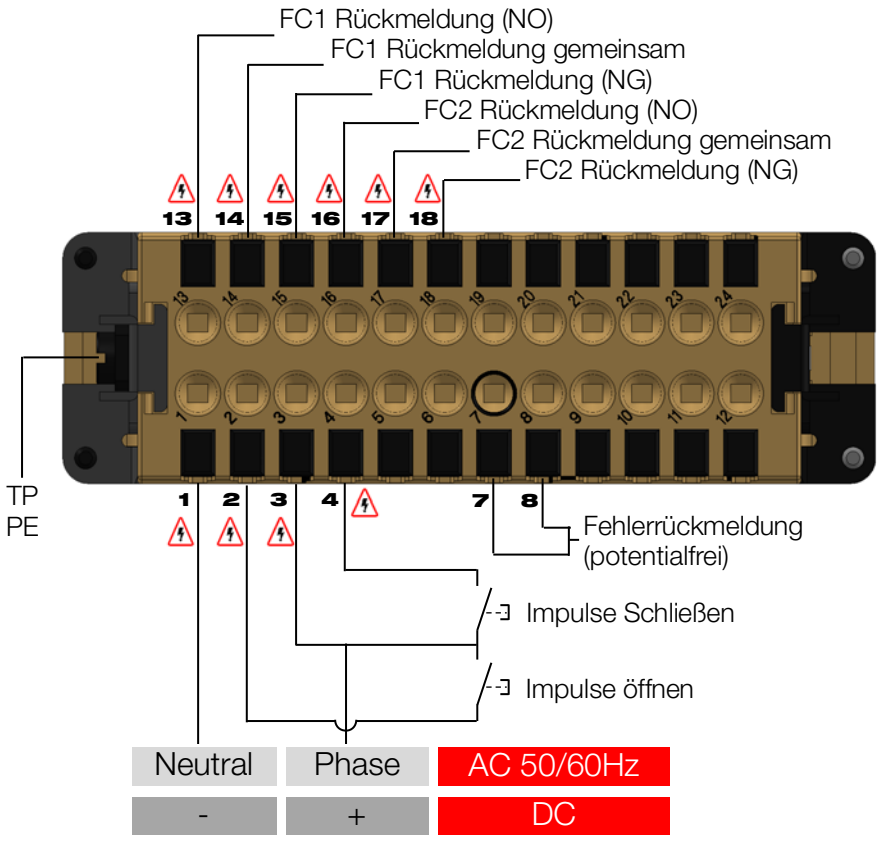
3-Punkt-Verkabelung



AUF/ZU-Verkabelung



4-Draht-Verkabelung Impuls

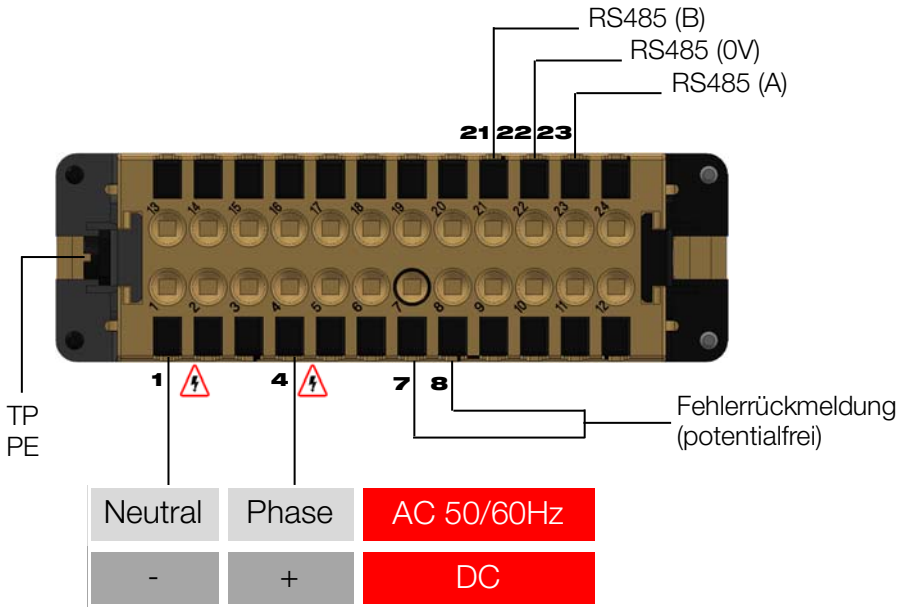


500ms

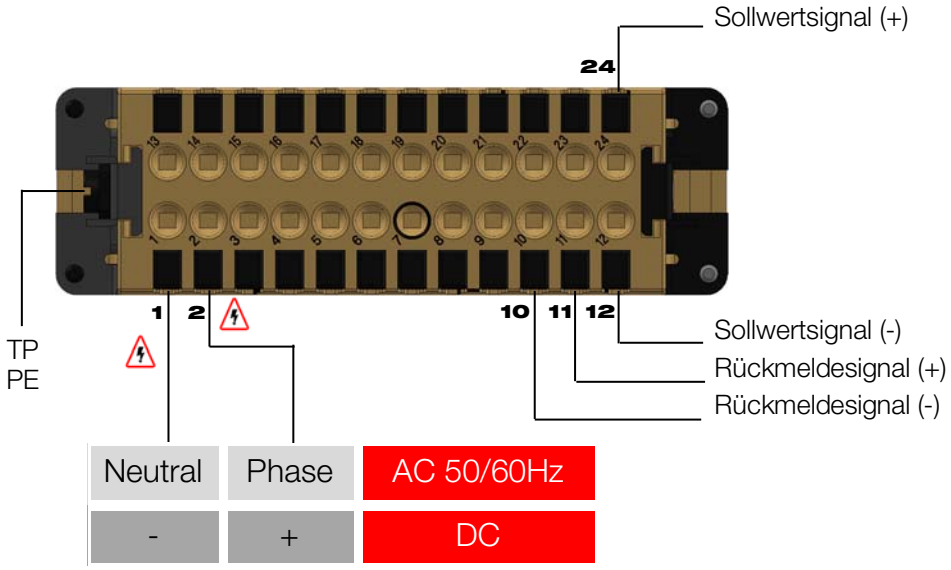
minimum zwischen zwei Impulsen

De Erdanschlüsse (**TP/PE**) und **1, 2, 3 und 4** müssen über ein einziges Kabel erfolgen.
Spannung von 250V 50/60Hz (oder 300V DC) in diesen Klemmen ist möglich. Die anderen Klemmen werden von SELV versorgt.

Elektrischer Schaltplan für Stellantriebe GMB

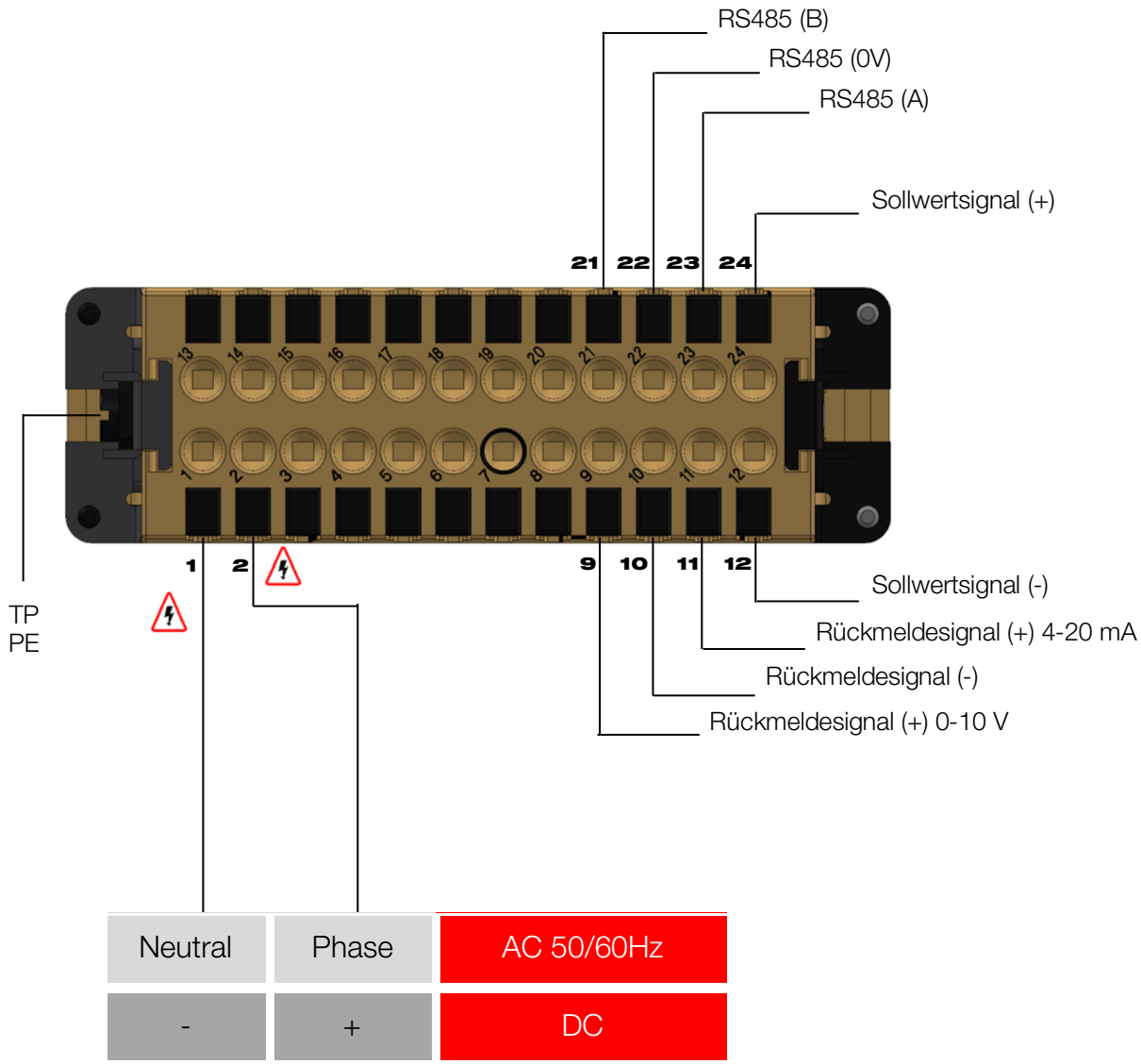


Elektrischer Schaltplan für Stellantriebe GP5



De Erdanschlüsse (**TP/PE**) und **1, 2, 3 und 4** müssen über ein einziges Kabel erfolgen.
Spannung von 250V 50/60Hz (oder 300V DC) in diesen Klemmen ist möglich. Die anderen Klemmen werden von SELV versorgt.

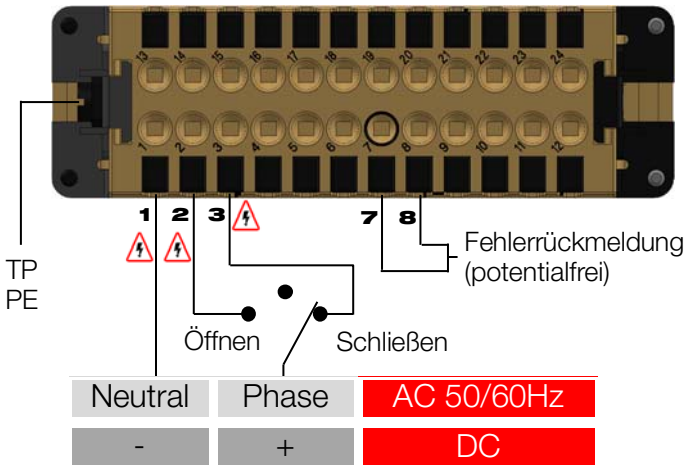
Elektrischer Schaltplan für Stellantriebe GP8



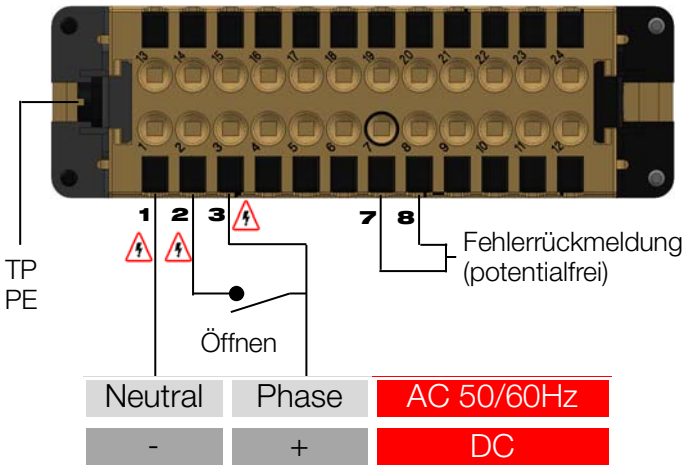
De Erdanschlüsse (**TP/PE**) und **1, 2, 3 und 4** müssen über ein einziges Kabel erfolgen.
Spannung von 250V 50/60Hz (oder 300V DC) in diesen Klemmen ist möglich. Die anderen Klemmen werden von SELV versorgt.

Elektrischer Schaltplan für Stellantriebe GBH

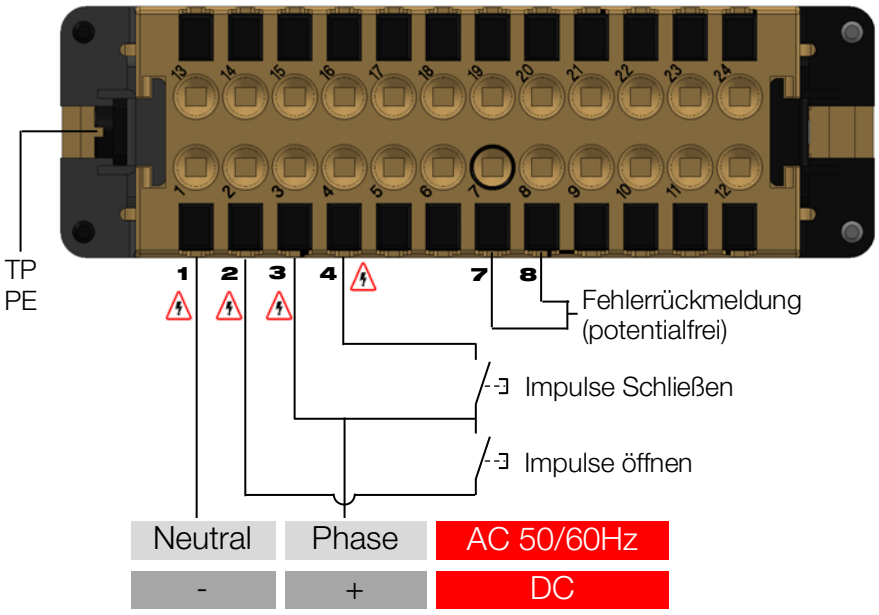
3-Punkt-Verkabelung



AUF/ZU-Verkabelung



4-Draht-Verkabelung Impuls

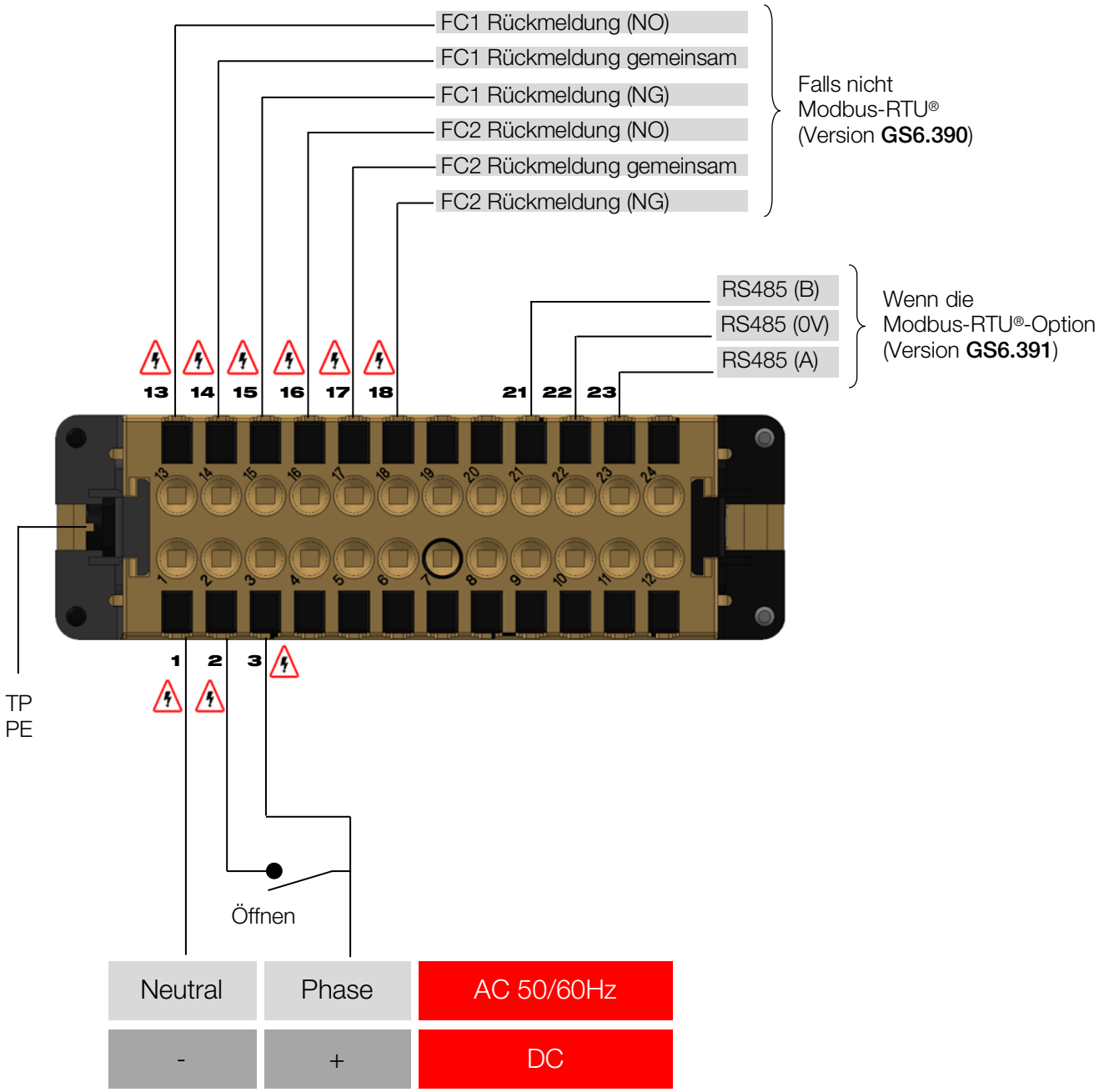


500ms

minimum zwischen zwei Impulsen

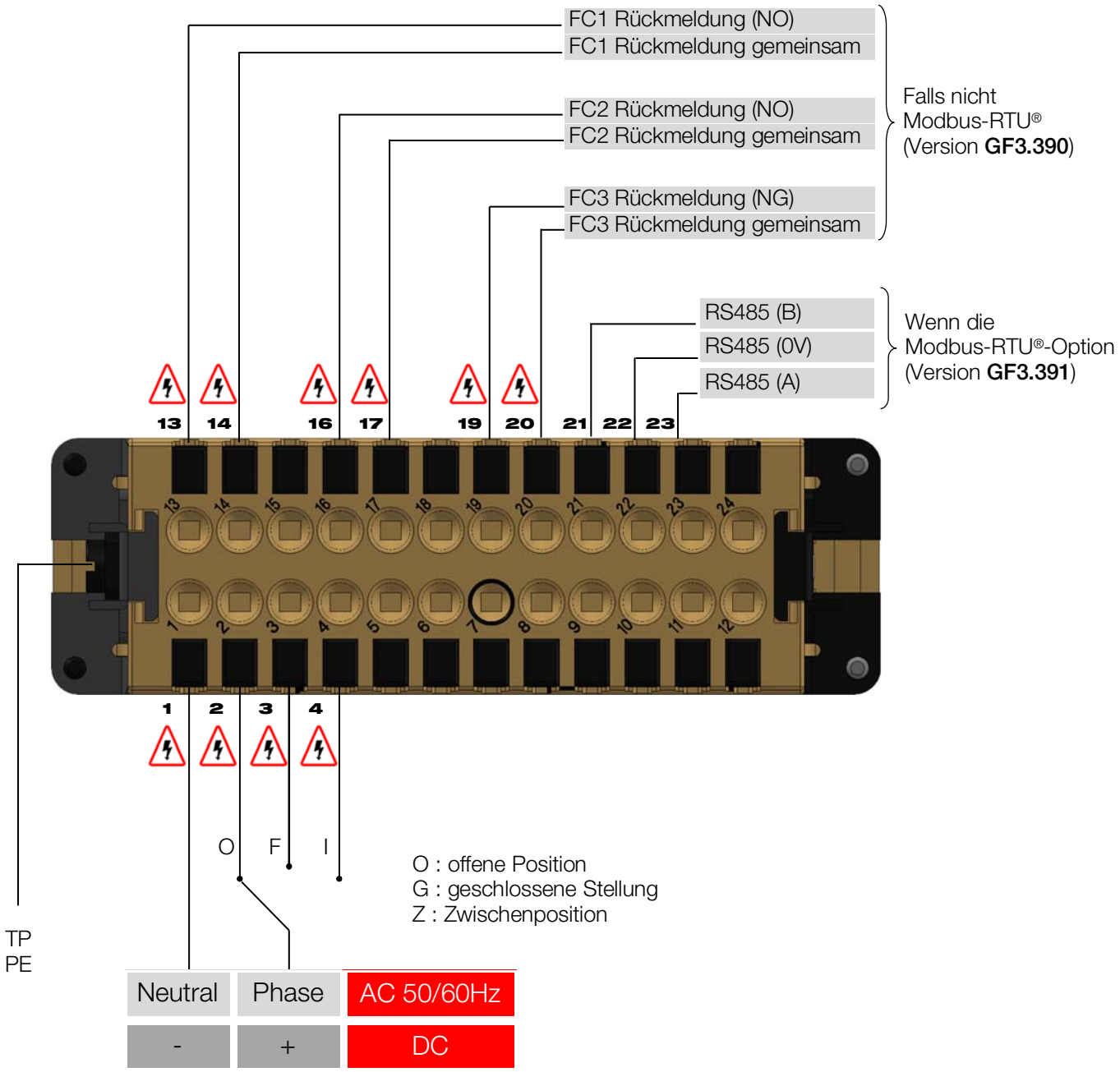
De Erdanschlüsse (**TP/PE**) und **1, 2, 3 und 4** müssen über ein einziges Kabel erfolgen.
Spannung von 250V 50/60Hz (oder 300V DC) in diesen Klemmen ist möglich. Die anderen Klemmen werden von SELV versorgt.

Elektrischer Schaltplan für Stellantriebe GS6



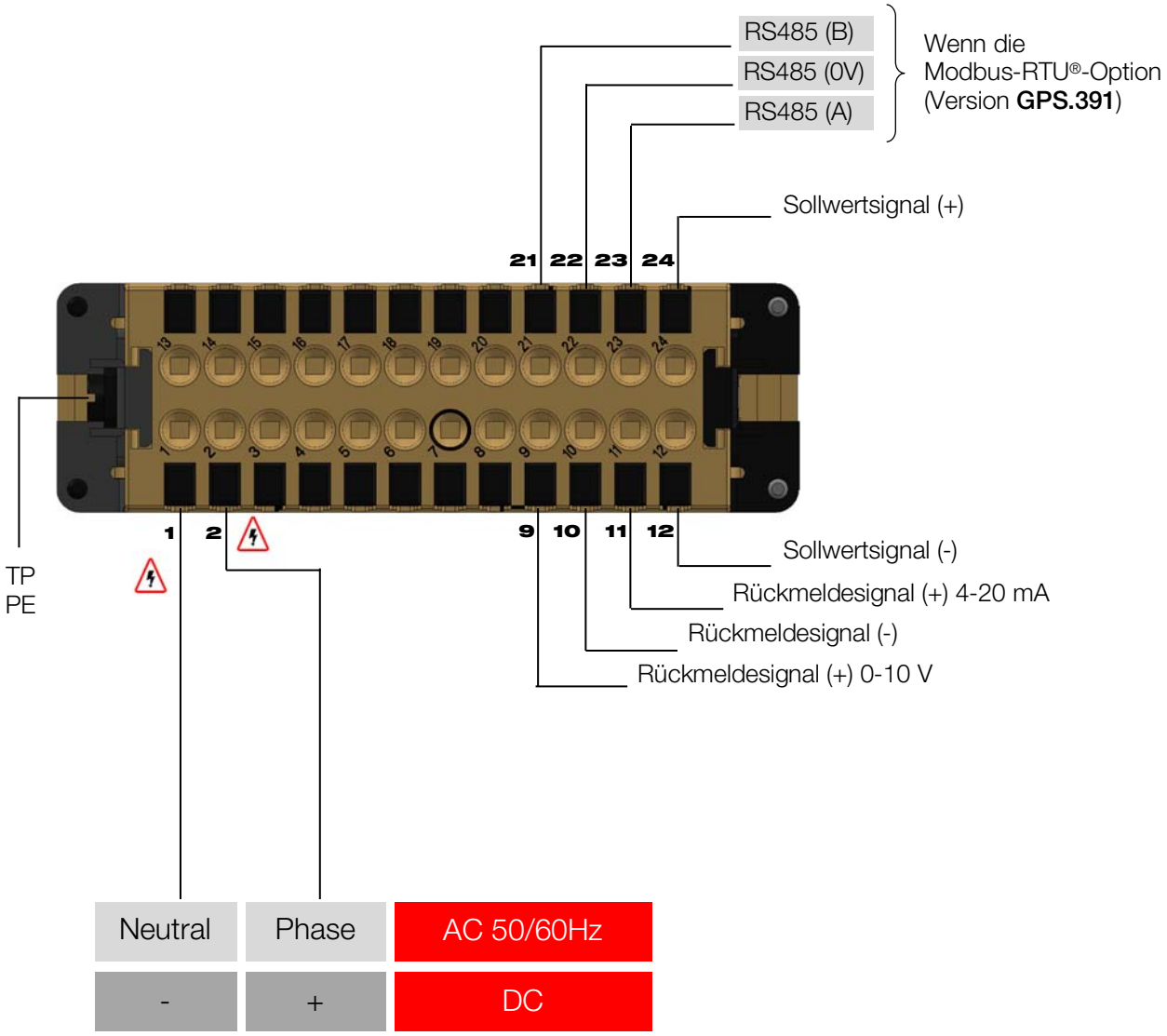
De Erdanschlüsse (**TP/PE**) und **1, 2, 3 und 4** müssen über ein einziges Kabel erfolgen.
Spannung von 250V 50/60Hz (oder 300V DC) in diesen Klemmen ist möglich. Die anderen Klemmen werden von SELV versorgt.

Elektrischer Schaltplan für Stellantriebe GF3



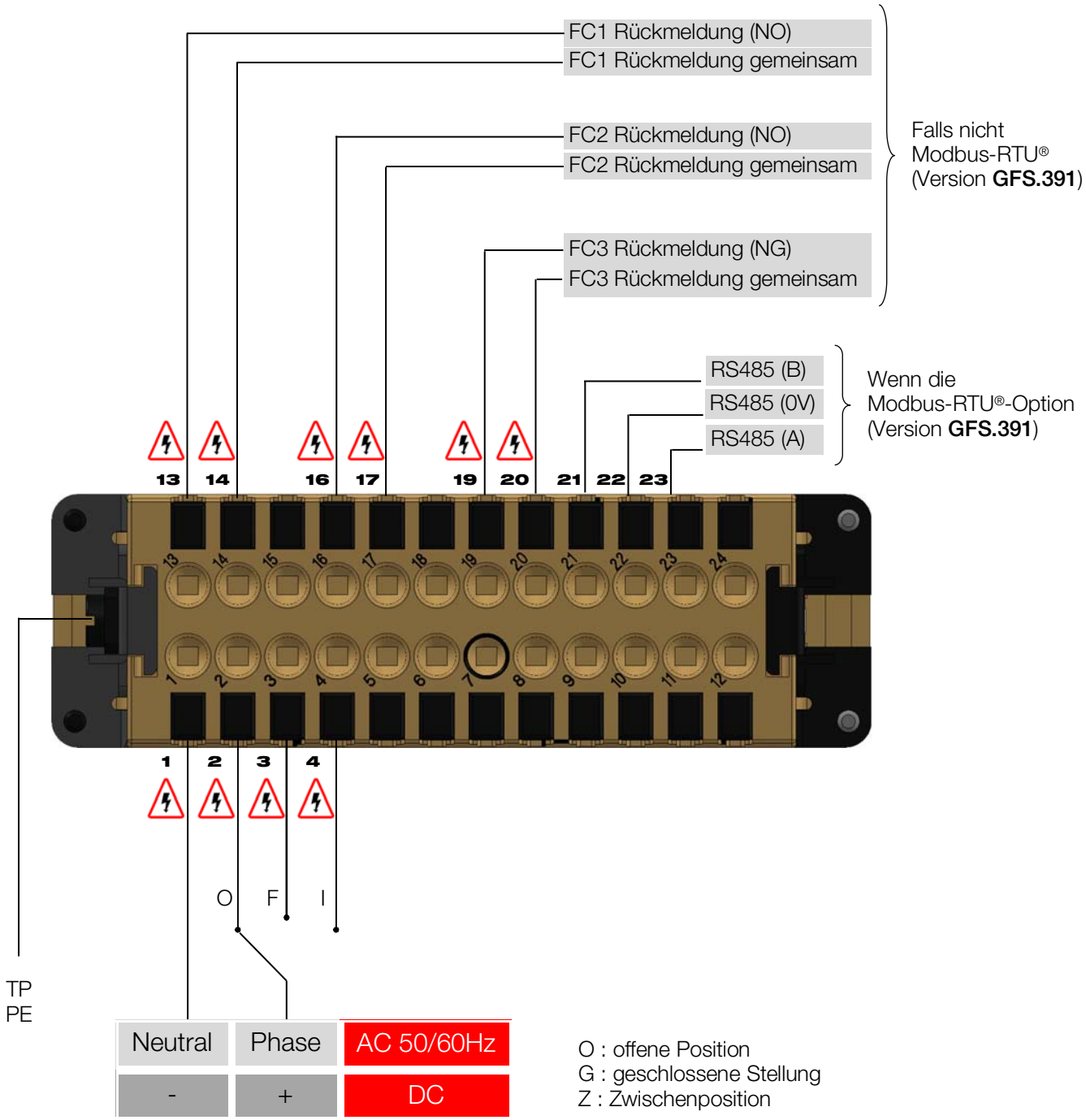
De Erdanschlüsse (**TP/PE**) und **1, 2, 3 und 4** müssen über ein einziges Kabel erfolgen.
Spannung von 250V 50/60Hz (oder 300V DC) in diesen Klemmen ist möglich. Die anderen Klemmen werden von SELV versorgt.

Elektrischer Schaltplan für Stellantriebe GPS



De Erdanschlüsse (**TP/PE**) und **1, 2, 3 und 4** müssen über ein einziges Kabel erfolgen.
Spannung von 250V 50/60Hz (oder 300V DC) in diesen Klemmen ist möglich. Die anderen Klemmen werden von SELV versorgt.

Elektrischer Schaltplan für Stellantriebe GFS



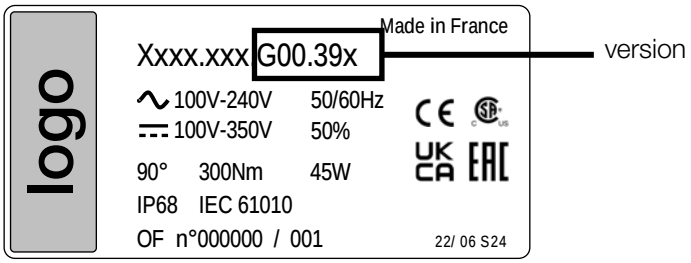
De Erdanschlüsse (**TP/PE**) und **1, 2, 3 und 4** müssen über ein einziges Kabel erfolgen.
Spannung von 250V 50/60Hz (oder 300V DC) in diesen Klemmen ist möglich. Die anderen Klemmen werden von SELV versorgt.

Index

Conocer la versión de un actuador eléctrico 38
Características 39
Vista en despiece 40
Cableado eléctrico - presentación general 41
Esquema eléctrico para actuadores G00.390 y G00.392 42
Esquema eléctrico para actuadores GMB.390 43
Esquema eléctrico para actuadores GP5.390 43
Esquema eléctrico para actuadores GP8.390 44
Esquema eléctrico para actuadores GBH.390 y GBH.392 45
Esquema eléctrico para actuadores GS6.390 y GS6.391 46
Esquema eléctrico para actuadores GF3.390 y GF3.391 47
Esquema eléctrico para actuadores GPS.390 y GPS.391 48
Esquema eléctrico para actuadores GFS.390 y GFS.391 49

Conocer la versión de un actuador eléctrico

La versión del actuador se indica en la placa de características al final del número de referencia:



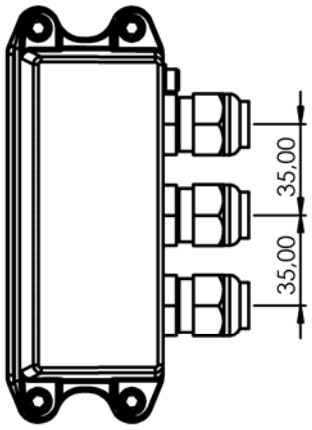
Code	Versión	Por extensión	
G00.390(3)	Estándar, ON-OFF o 3 puntos de modulación	**G00.392(5)**	Estándar con pilotaje eléctrico (4 hilos e impulsos)
GMB.391(3)	Control Modbus-RTU®		
GP5.390(3)	Posicionamiento analógico		
GP8.390(3)	Posicionamiento analógico + digital (Modbus-RTU®)		
GBH.390(3)	Control Bluetooth® o eléctrico (ON-OFF o 3 puntos de modulación)	**GBH.392(5)**	Bluetooth® o control eléctrico (4 hilos e impulsos)
GS6.390(3)	BBPR	**GS6.391(4)**	BBPR y Modbus-RTU®
GF3.390(3)	3 posiciones	**GF3.391(4)**	3 posiciones y Modbus-RTU®
GPS.390(3)	Posicionamiento + BBPR	**GPS.391(4)**	Posicionamiento + BBPR y Modbus-RTU®
GFS.390(3)	3 posiciones + BBPR	**GFS.391(4)**	3 posiciones + BBPR y Modbus-RTU®

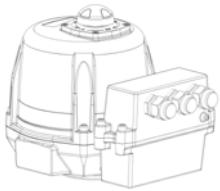
(X) = Actuador con opción IP68 10 metros / 72 horas

Características

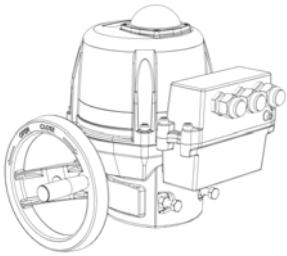
Tipo	conector 24 P + T
Voltaje máximo	240 V 50/60 Hz o 350 V DC
Sección del cable (conector)	0,14 mm² - 2,50 mm² (AWG : 26-14)
Diámetro del cable (prensaestopas)	7 mm - 12 mm
Resistencia de aislamiento	≥ 10 GΩ
Resistencia de contacto	≤ 3 mΩ
Estanqueidad	VR/VS : IP68 5 metros 72 horas (10 m 72 h opcional) [1] DV : IP68 10 metros 72 horas [1]
Grado de polución	Categoría 3
Contactos	Aleación de cobre y baño de plata
Bloque de conectores	Policarbonato (clase de inflamabilidad V0)
Caja	Aluminio + revestimiento epoxi
Tornillos	Acero inoxidable A2

[1] La versión IP68 10 metros 72 horas se suministra sin prensaestopas. Los tapones de los orificios roscados deben sustituirse por prensaestopas certificados para esta profundidad.

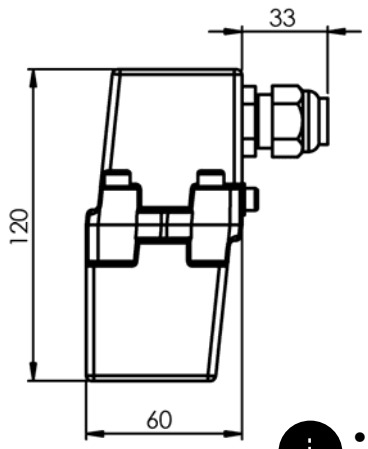


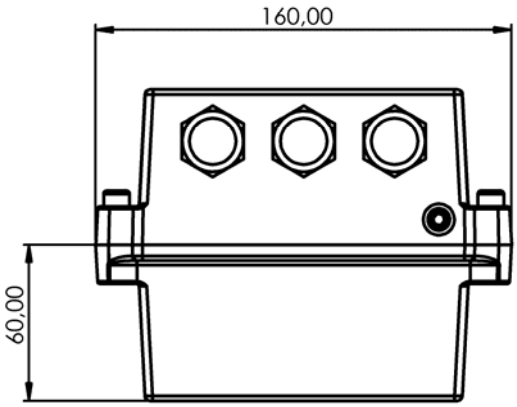


Conector 24 P + T
En el modelo VR



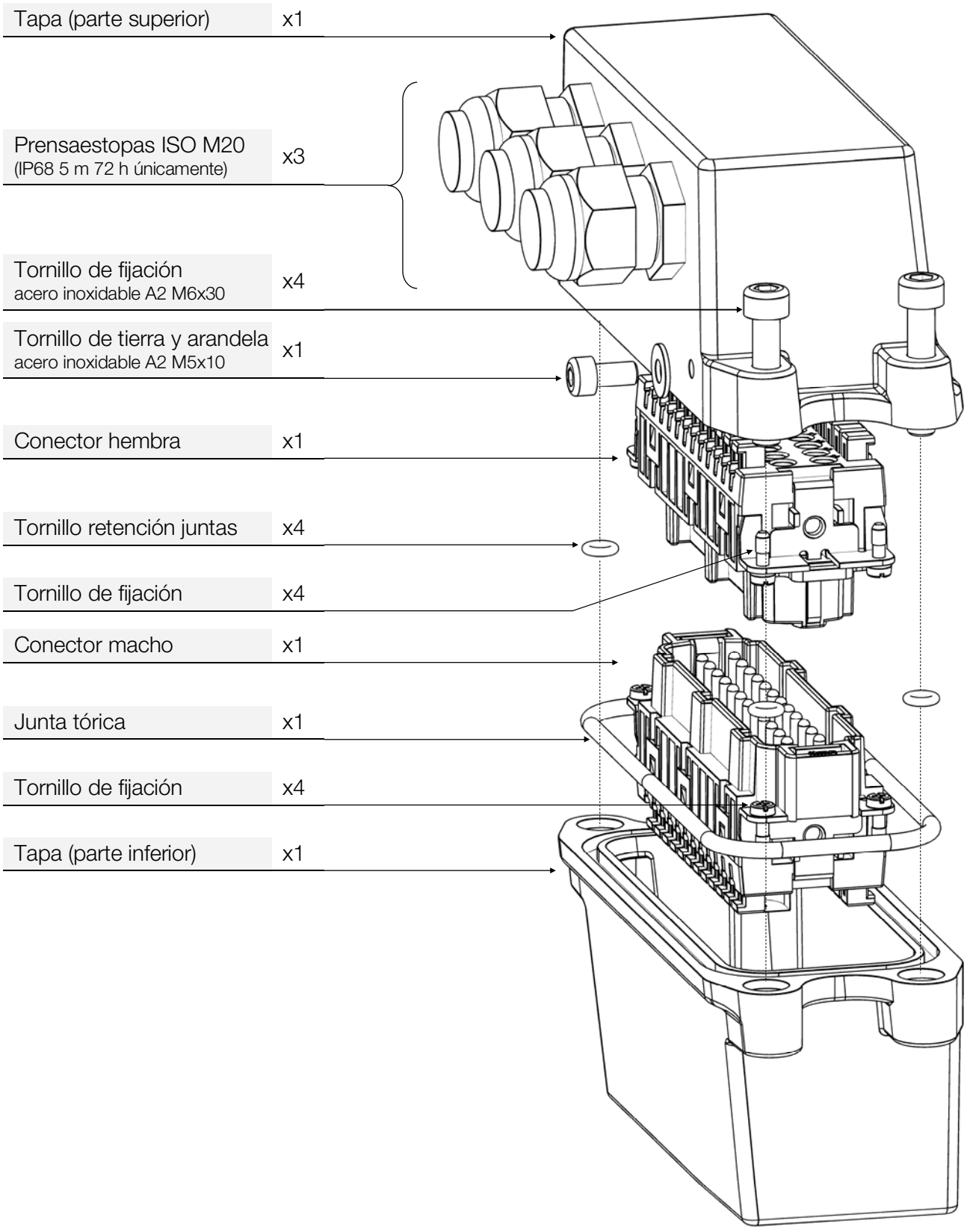
Conector 24 P + T
en los modelos VS y DV



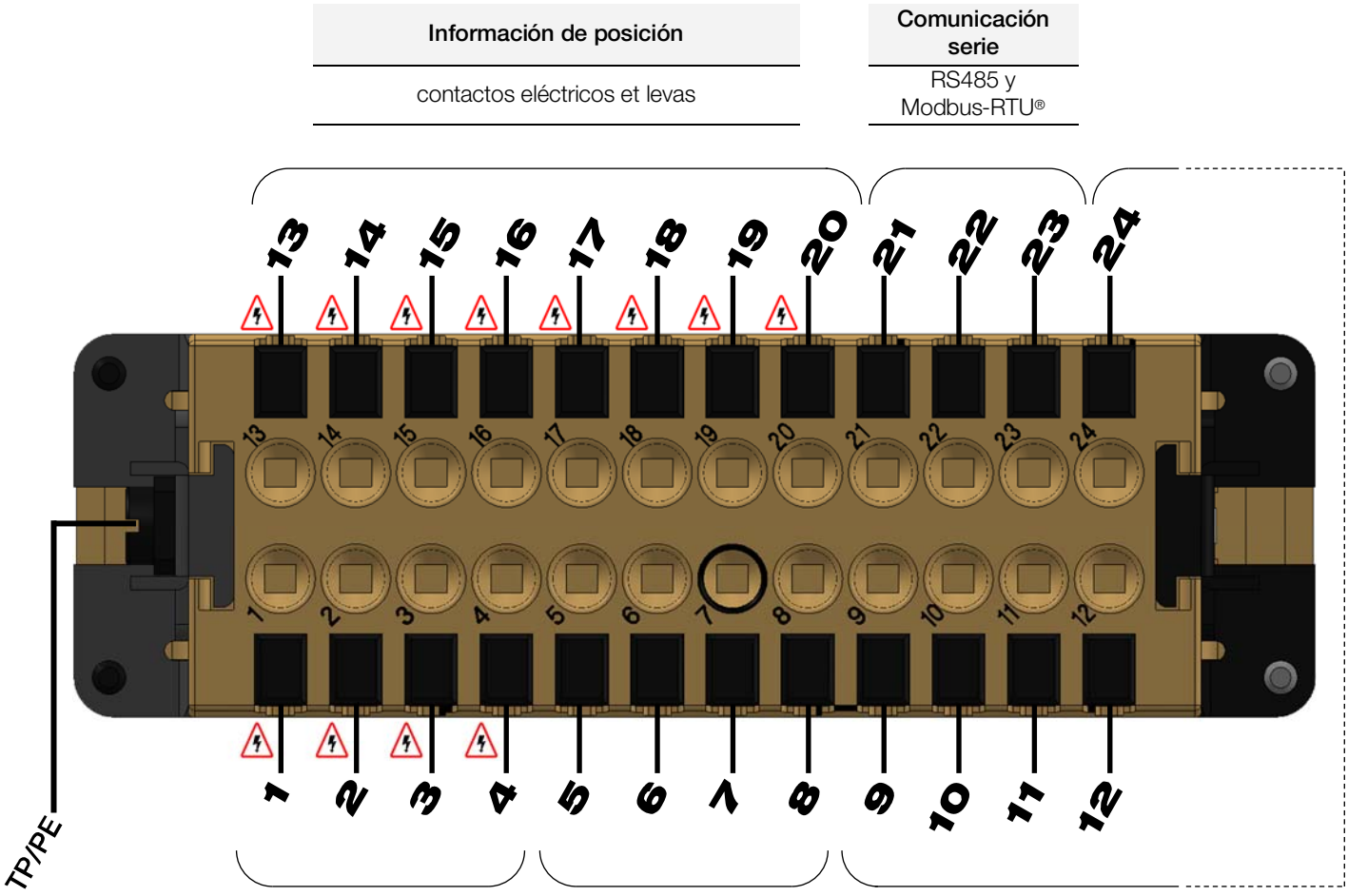


- Para las dimensiones de los actuadores, consulte sus manuales
- Los prensaestopas sólo están disponibles para la versión IP68 5 metros 72 horas

Vista en despiece



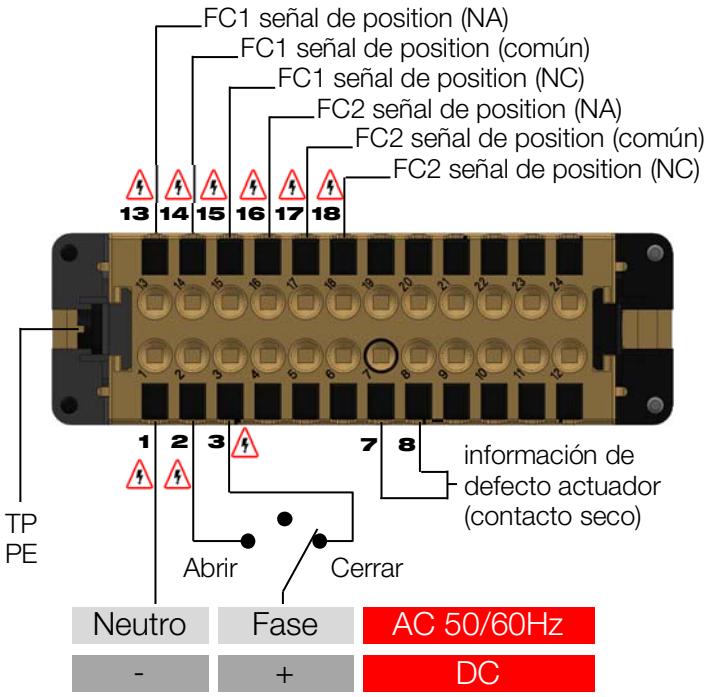
Cableado eléctrico - presentación general



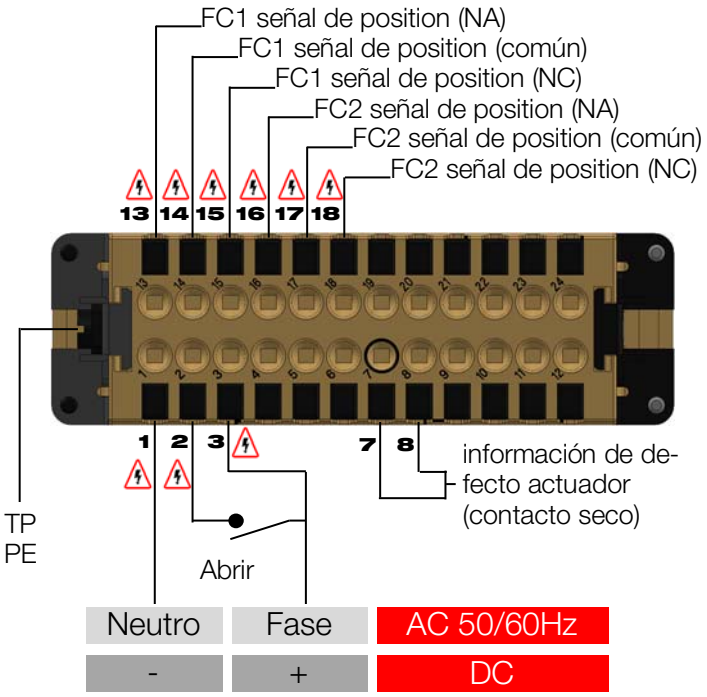
Los bornes de tierra (**TP/PE**) y **1, 2, 3, 4** deben ser cableados con el mismo cable.
Posible presencia de 250V 50/60Hz (o 300V DC) en estos bornes. Los otros son alimentados con voltaje bajo de seguridad (SELV).

Esquema eléctrico para actuadores G00

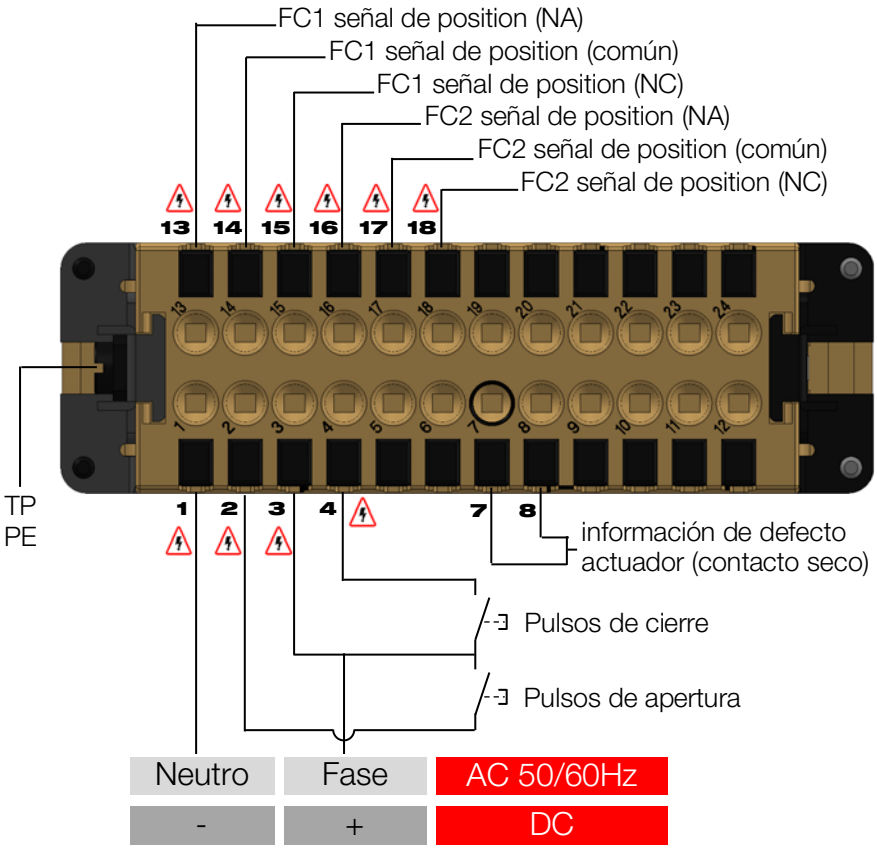
Cableado 3 puntos modulantes



Cableado todo o nada (ON/OFF)



Cableado 4 hilos e impulsos

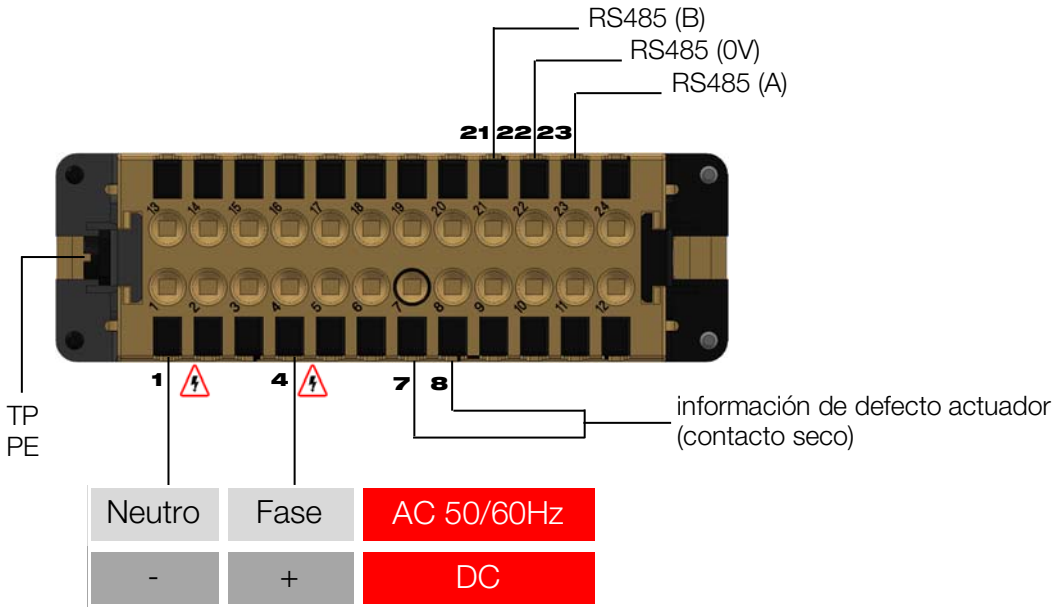


500ms

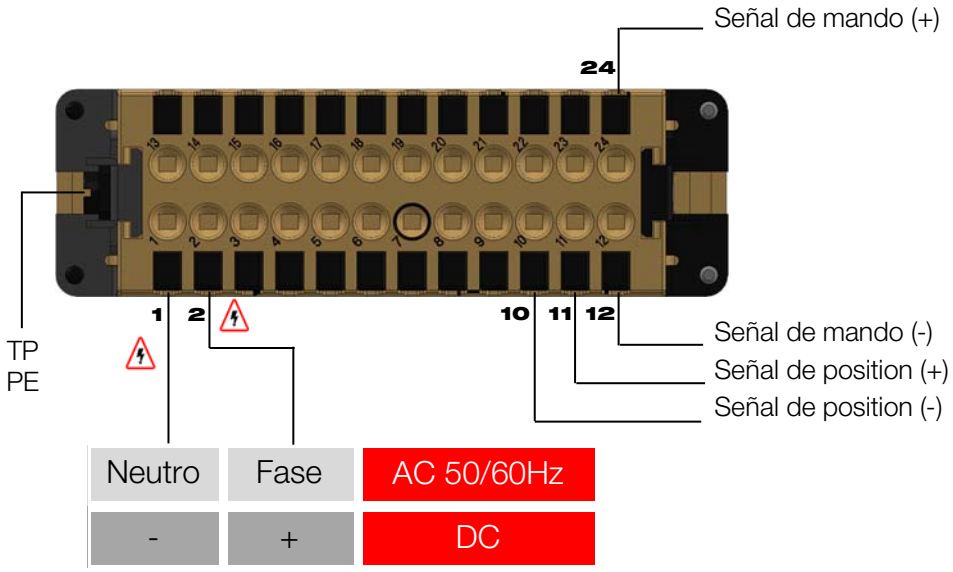
mínimo entre dos pulsos

Los bornes de tierra (**TP/PE**) y **1, 2, 3, 4** deben ser cableados con el mismo cable.
Posible presencia de 250V 50/60Hz (o 300V DC) en estos bornes. Los otros son alimentados con voltaje bajo de seguridad (SELV).

Esquema eléctrico para actuadores GMB

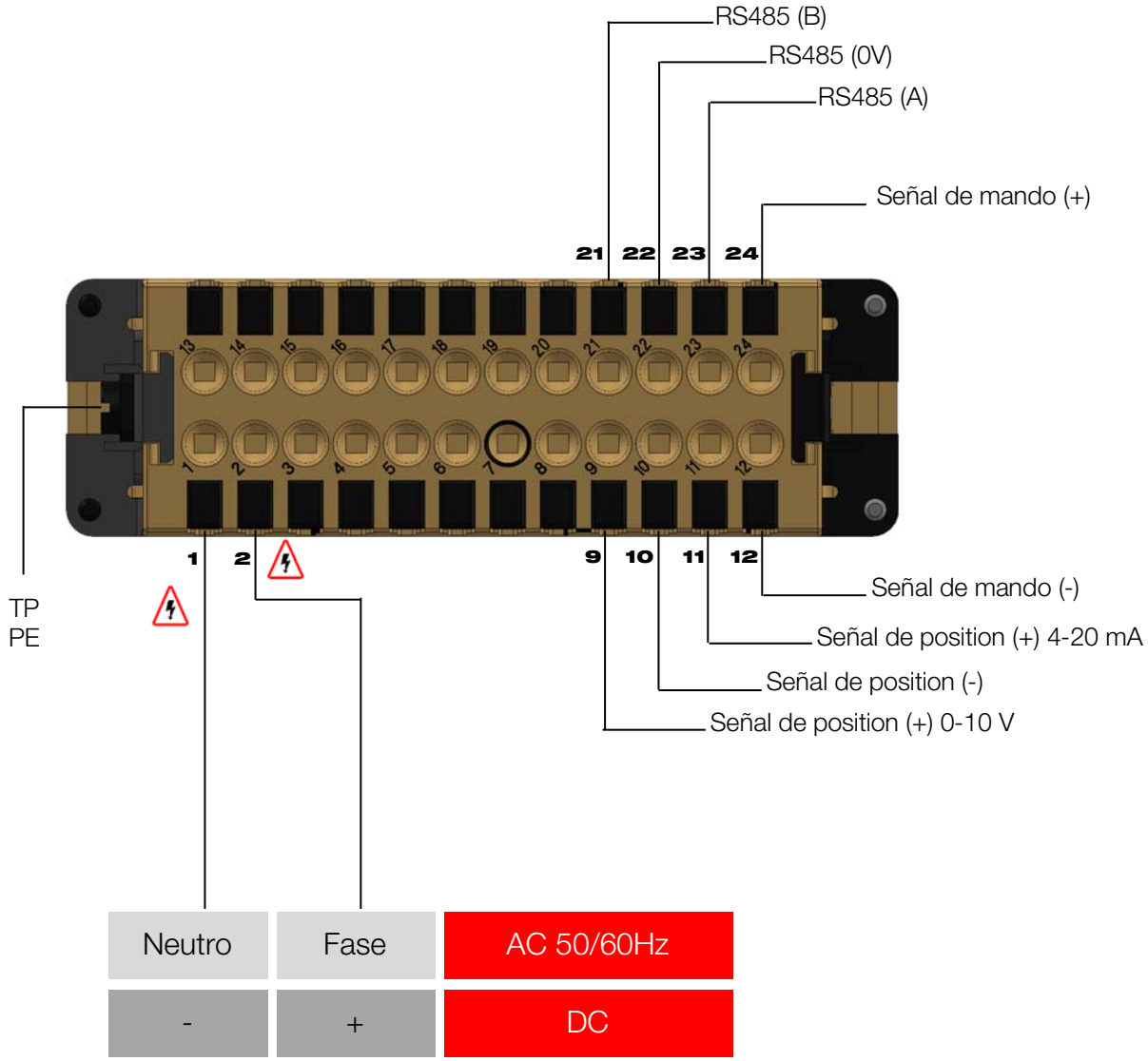


Esquema eléctrico para actuadores GP5



Los bornes de tierra (**TP/PE**) y **1, 2, 3, 4** deben ser cableados con el mismo cable.
Posible presencia de 250V 50/60Hz (o 300V DC) en estos bornes. Los otros son alimentados con voltaje bajo de seguridad (SELV).

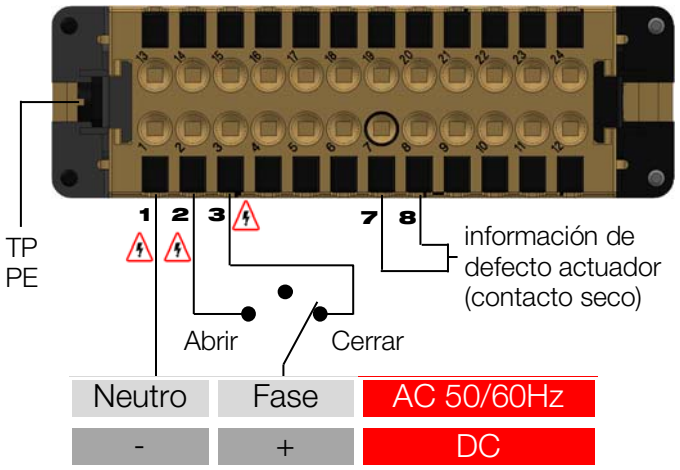
Esquema eléctrico para actuadores GP8



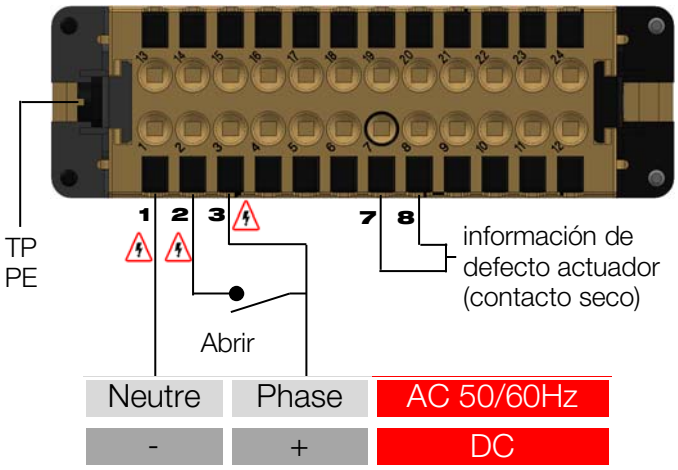
Los bornes de tierra (**TP/PE**) y **1, 2, 3, 4** deben ser cableados con el mismo cable.
Posible presencia de 250V 50/60Hz (o 300V DC) en estos bornes. Los otros son alimentados con voltaje bajo de seguridad (SELV).

Esquema eléctrico para actuadores GBH

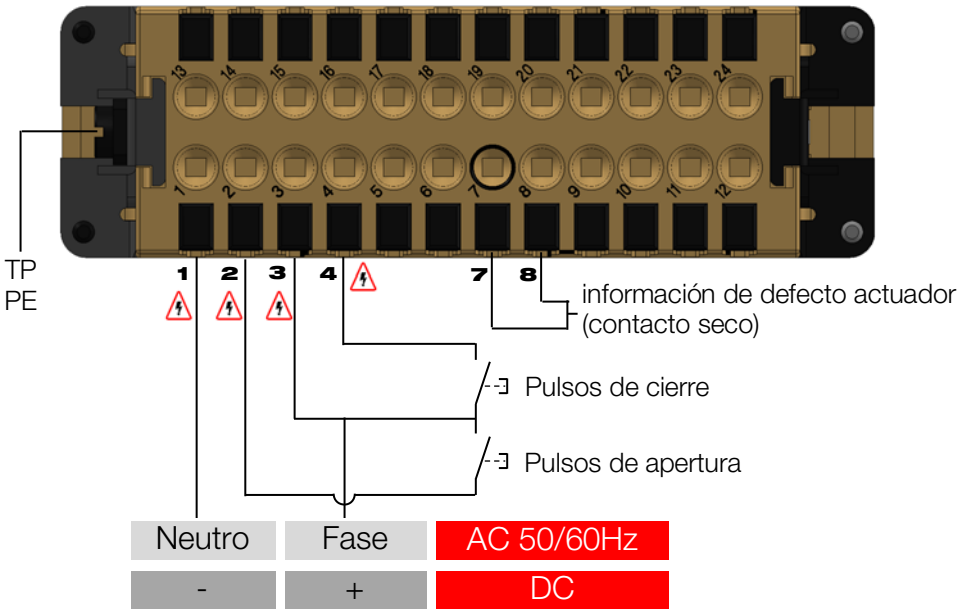
Cableado 3 puntos modulantes



Cableado todo o nada (ON/OFF)



Cableado 4 hilos e impulsos

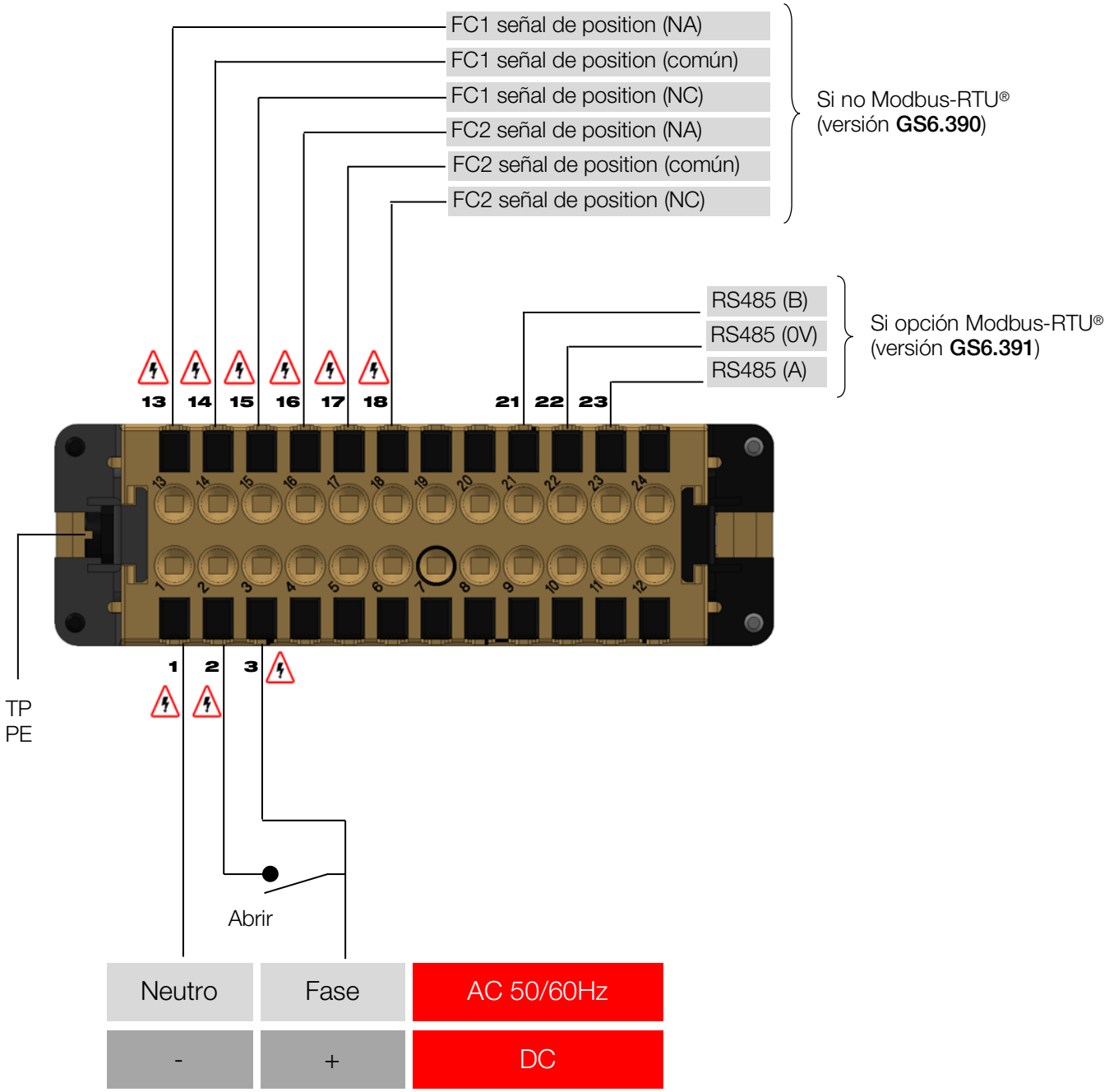


500ms

mínimo entre dos pulsos

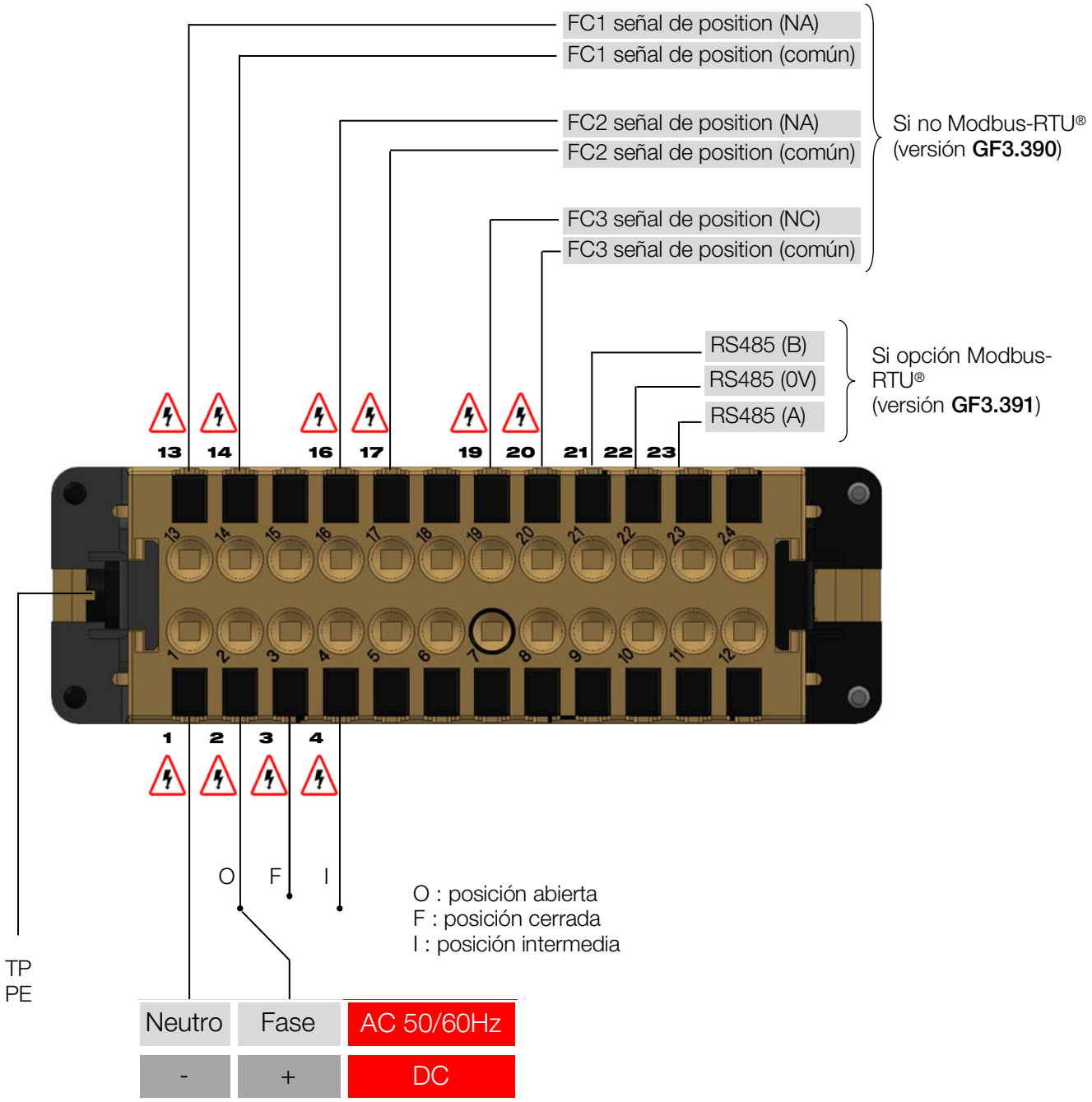
Los bornes de tierra (**TP/PE**) y **1, 2, 3, 4** deben ser cableados con el mismo cable.
Posible presencia de 250V 50/60Hz (o 300V DC) en estos bornes. Los otros son alimentados con voltaje bajo de seguridad (SELV).

Esquema eléctrico para actuadores GS6



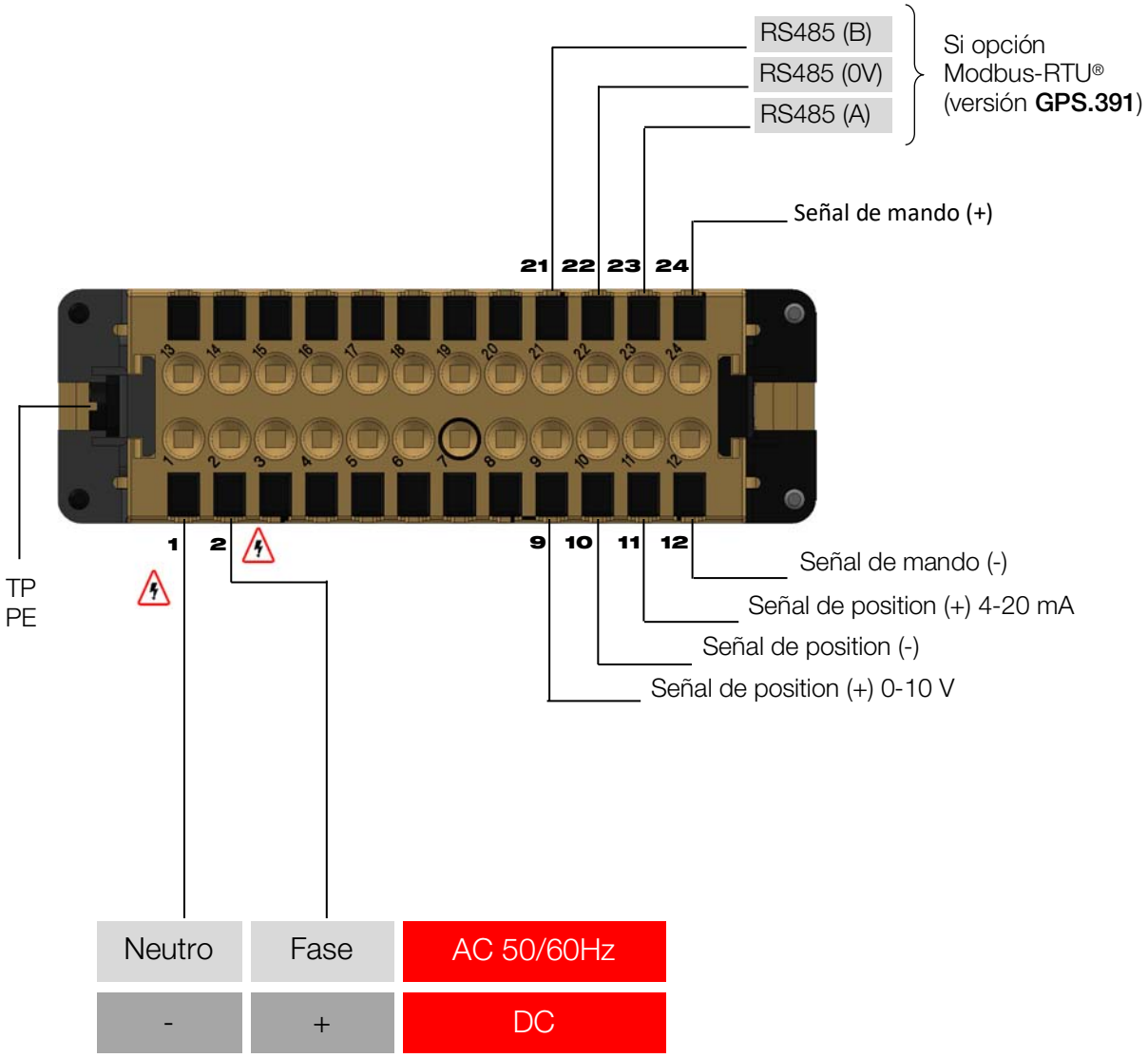
Los bornes de tierra (**TP/PE**) y **1, 2, 3, 4** deben ser cableados con el mismo cable.
Posible presencia de 250V 50/60Hz (o 300V DC) en estos bornes. Los otros son alimentados con voltaje bajo de seguridad (SELV).

Esquema eléctrico para actuadores GF3



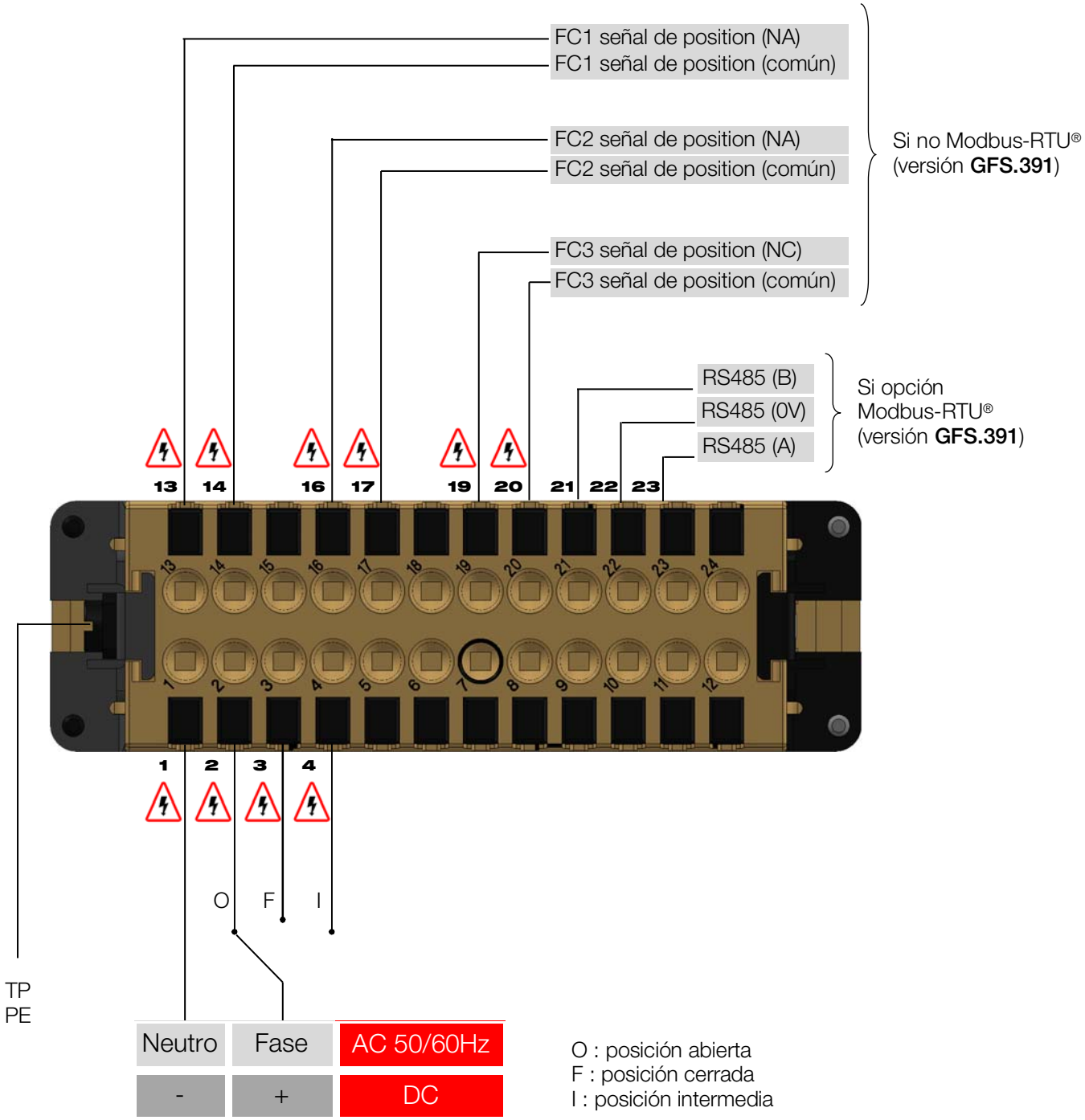
Los bornes de tierra (**TP/PE**) y **1, 2, 3, 4** deben ser cableados con el mismo cable.
Posible presencia de 250V 50/60Hz (o 300V DC) en estos bornes. Los otros son alimentados con voltaje bajo de seguridad (SELV).

Esquema eléctrico para actuadores GPS



Los bornes de tierra (**TP/PE**) y **1, 2, 3, 4** deben ser cableados con el mismo cable.
Posible presencia de 250V 50/60Hz (o 300V DC) en estos bornes. Los otros son alimentados con voltaje bajo de seguridad (SELV).

Esquema eléctrico para actuadores GFS



Los bornes de tierra (**TP/PE**) y **1, 2, 3, 4** deben ser cableados con el mismo cable.
Posible presencia de 250V 50/60Hz (o 300V DC) en estos bornes. Los otros son alimentados con voltaje bajo de seguridad (SELV).

FR

Nos produits sont testés de manière exhaustive. Nous ne garantissons donc que le remplacement ou - à notre seule discrétion - la réparation gratuite des composants des produits livrés qui, de notre avis, présentent des défauts de fabrication démontrables. Les droits à la garantie pour cause de défauts ou de vices de propriété peuvent être exercés dans un délai d'un (1) an à compter de la livraison/ du transfert des risques. Sont exclus de la garantie les dommages dus à l'utilisation normale du produit ou à la friction, ainsi que les dommages dus à des modifications ou à des réparations non autorisées des produits, pour lesquels nous rejetons toute demande de dommages-intérêts (directs ou indirects).

Les descriptions et photographies contenues dans cette fiche technique produit sont fournies seulement à titre informatif et ne sont pas contractuelles. Nous nous réservons le droit d'apporter toute modification technique ou esthétique à nos produits sans aucun avertissement préalable.

Garantie : toutes les ventes et les contrats de vente sont expressément conditionnés à l'acceptation par l'acheteur de nos conditions générales de vente disponibles sur demande.

Nous nous opposont ainsi à toute autre modalité, différente ou additionnelle des notres, quel que soit le support de communication de l'acheteur dans laquelle elle est contenue ainsi que sa forme, à moins d'un accord écrit spécifique signé par nous.

EN

Our products are comprehensively tested. Our company therefore only guarantees the replacement or - at its sole discretion - the free repair of those components of the delivered products which, in our opinion, have demonstrable manufacturing defects. Warranty claims due to defects or defects of title can be asserted within one (1) year from delivery/transfer of risk. Excluded from the warranty are damages due to normal product use or friction as well as damages due to changes or unauthorized repairs to the products for which we reject any claim for damages (direct or indirect).

The descriptions and photographs contained in this manual are supplied by way of information only and are not binding. We reserve the right to carry out any technical and design improvements to its products without prior notice.

Warranty: All sales and contracts for sale are expressly conditioned on the buyer's assent to our terms and conditions available on request.

We hereby object to any term, different from or additional to ours, contained in any buyer communication in any form, unless agreed to in a writing signed by us.